

V- 18679/23 (1935)

Esperanto

Esperanto

JARLIBRO

DE LA

ESPERANTO - MOVADO

1935

(23-a Jaro)

(Suplemento al la eldono 1934)



UNIVERSALA ESPERANTO - ASOCIO
I, TOUR DE L'ILE, GENÈVE, (SVISLANDO)

JARLIBRO

DE LA
ESPERANTO - MOVADO

1935

(23-a Jaro)

(Suplemento al la eldono 1934)

(1-a eldono en 1908; ne aperis en 1915, 1917-1919)

La enhavo de ĉi-tiu Jarlibro ne povas esti represata,
ĉu tute, ĉu parte, sen la permeso de UEA

Copyright by Universala Esperanto-Asocio,
Geneva, Switzerland

UNIVERSALA ESPERANTO - ASOCIO
I, TOUR DE L'ILE, GENÈVE, (SVISLANDO)

KALENDARO 1936

Januaro					Februaro					Marto							
D		5	12	19	26	D		2	9	16	23	D	1	8	15	22	29
L		6	13	20	27	L		3	10	17	24	L	2	9	16	23	30
Ma		7	14	21	28	Ma		4	11	18	25	Ma	3	10	17	24	31
Me	1	8	15	22	29	Me		5	12	19	26	Me	4	11	18	25	
J	2	9	16	23	30	J		6	13	20	27	J	5	12	19	26	
V	3	10	17	24	31	V		7	14	21	28	V	6	13	20	27	
S	4	11	18	25	S	1	1	15	22	29	S	7	14	21	28		
Aprilo					Majo					Junio							
D		5	12	19	26	D	31	3	10	17	24	D		7	14	21	28
L		6	13	20	27	L		4	11	18	25	L	1	8	15	22	29
Ma		7	14	21	28	Ma		5	12	19	26	Ma	2	9	16	23	30
Me	1	8	15	22	29	Me		6	13	20	27	Me	3	10	17	24	
J	2	9	16	23	30	J		7	14	21	28	J	4	11	18	25	
V	3	10	17	24	31	V	1	8	15	22	29	V	5	12	19	26	
S	4	11	18	25	S	2	9	16	23	30	S	6	13	20	27		
Julio					Aŭgusto					Septembro							
D		5	12	19	26	D	30	2	9	16	23	D		6	13	20	27
L		6	13	20	27	L	31	3	10	17	24	L		7	14	21	28
Ma		7	14	21	28	Ma		4	11	18	25	Ma	1	8	15	22	29
Me	1	8	15	22	29	Me		5	12	19	26	Me	2	9	16	23	30
J	2	9	16	23	30	J		6	13	20	27	J	3	10	17	24	
V	3	10	17	24	31	V		7	14	21	28	V	4	11	18	25	
S	4	11	18	25	S	1	8	15	22	29	S	5	12	19	26		
Oktobro					Novembro					Decembro							
D		4	11	18	25	D	1	8	15	22	29	D		6	13	20	27
L		5	12	19	26	L	2	9	16	23	30	L		7	14	21	28
Ma		6	13	20	27	Ma	3	10	17	24	Ma	1	8	15	22	29	
Me		7	14	21	28	Me	4	11	18	25	Me	2	9	16	23	30	
J	1	8	15	22	29	J	5	12	19	26	J	3	10	17	24	31	
V	2	9	16	23	30	V	6	13	20	27	V	4	11	18	25		
S	3	10	17	24	31	S	7	14	21	28	S	5	12	19	26		

Pasko: 12 Aprilo, Pentekosto: 31 Majo, Kristfesto: 25 Dec.

ANTAŬPAROLO

Jen fine eliras la Jarlibro 1935, senpacience atendata de ĉiuj! La veraj uzantoj ĝin urĝe bezonas pro la ŝanĝoj, okazintaj deposit la lasta eldono, ankaŭ liverita al la novaliĝintoj en 1935.

Estas konate, en kiaj malfavoraj kondiĉoj la nunaj gvidantoj de UEA en Stokholmo prenis sur sin la direktadon de la asocio. La financa situacio estis malbonega, ja rekte danĝera por la plua ekzisto de la organizo. Malfavora impresio kaŭzis fido-krizon kaj per tio plifortigis la malhelpaĵojn, jam sufiĉe grandajn, pro la ĝenerala krizo en la tuta mondo. UEA tiamaniere travivis tre malfacilan jaron, eble la plej malfacilan deĉpost sia ekzisto. Sed pruviĝis la solidareco de l'samideanaro per sufiĉa kotizado, faktoro kuraĝiga por la estonteco de UEA. Dank' al nia singardema mastrumado, ni povis fermi la jaran kalkulon de 1935 sendefiĉite, fakto ĝis nun unika en la financa historio de la asocio.

La malfavora situacio ĝenerala devigis nin al aperigo de malpli ampleksa jarlibro. Ĝi estas nur suplemento al la eldono de 1934. Nur ĝis la mezo de la jaro ni vidis klare pri la eldon-ebleco; tuj poste egaj teknikaj malhelpoj komplikis la tutan kunmeton de la verko. Ni devis reorganizi la tutan bazon por la kompilo, parte refari, en alia formo, jam faritan laboron. Okazis granda prokrasto, kies detaloj kaj sekvoj forrabis la dormon al la redaktinto, tute konscia pri la graveco de la Jarlibro. Feliĉe, parto de la laboro utilas jam por la venontjara jarlibro. Ties apero, kiel kompleta eldono, estas antaŭvidita por marto 1936. La realigebleco dependos nur de la financa forto, kiun havigos al ni la esperantistoj.

Dum la mondmilito (1915 kaj 1917-19) UEA devis tute rezigni pri aperigo de jarlibro. La unua postmilita eldono de 1920 estis maldika broŝuro.

En la postaj jaroj, la pluroblo de la hodiaŭa kosto estis elspezita por impresa verko. Ke ni sukcesas bonorde elvenigi modestan, sed fidindan jarlibron por tiu periodo, por kiu la antaŭaj direktantoj de UEA jam antaŭvidis la perein de



UEA, atestas nur la viv-kapablecon de nia asocio. Tio samtempe pravas, ke la vojo, surirata nun, estas la ĝusta.

Pro tio ni kuraĝas esperi pri plia subteno al nia klopodado ankaŭ en la estonteco. Ĉiam pli forta asocio pligrandigos niajn kapablojn kaj permesos, per sistema, serioza agado, realigi projektojn kaj planojn, kiuj ĝis nun devis esti remetataj aŭ tute ne estis efektiveblaj.

Nur forta internacia organizo sekurigis la sukceson de Esperanto en la tuta mondo. Por tia ni ade laboras entuziasme kaj en plena optimismo.

Robert KREUZ

Genève, 31 oktobro 1935.



Universala Esperanto - Asocio

Internacia Centra Organizo de la Esperanto-Movado

	Paĝo
Komitato	7
Estrararo	9
Landaj ĉefdelegitoj kaj perantoj	10
Esperantistaj Landaj Asocioj	12
Centra Oficejo de UEA	15
« Esperanto »	15

UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO

Fondita : 28 aprilo 1908

Honora Prezidanto :

Ed. Stettler, Bern.

Prezidanto :

Intendant-Generalo L. Bastien, Paris.

Vic-prezidantoj :

Prof. Ing. I.R.G. Isbrücker, Den Haag (Nederlando).

D-ro A. Vogt, Bankdirektoro, Stuttgart (Germanujo).

Komitato

1. Membroj elektitaj de la Landaj Asocioj :

Aŭstrio : Kort. Kons. Prof. D-ro Wollmann, Hegelgasse 14,
Wien 1.

Belujo : Henri Petiau, Komerca Direktoro, 60, Boulevard
St. Liévin, Gand.

Brazilo : D-ro Carlos Domingues, Advokato, Rue Marechal
Floriano 212.10, Rio de Janeiro.

Britujo : C. C. Goldsmith, Sekr. de BEA, 142 High Holborn,
London W.C.1.

Bernard E. Long, Ŝtatoficisto, p.a. Brita Esp.
Asocio, High Holborn 142, London W.C.1.

Ĉeĥoslovakio :

Prof. D-ro St. Kamaryt, Zochova 3, Bratislava. Prof.
Ing. C. Scholze, Klotildenstrasse 6. II, Reichenberg-
Liberec.

Danujo : K. Th. Hansen, Farmaciisto, Oresunds Apotek
Strandvej, København.

Francujo :

Intendant-Generalo L. Bastien, 116, rue de Vaugi-
nard, Paris VI.

D-ro J. Couteaux, Dir. de Malsanulejoj, Faubourg St.-Jacques 27, Paris XIV.
René Dubois, Komercia Direktoro, 130, Rue Amelot, Paris XI.
P. Petit, Ŝipkonstr. Redaktoro, 59, rue de Neuilly, Rosny-sous-Bois (Seine).

Germanujo :

Fritz Rockmann, Instruisto, Freiligrathstrasse 1, Magdeburg.
Ing. Kurt Walther, Burgsdorfstrasse 30, Dresden-N. 23.

Hispanujo :

Leüt. - Kolonelo J. Mangada - Rosenörn, Valledhermosa 59, Madrid.
Delfi Dalmau, Valencia 245, Barcelona.

Italujo : Prof. D-ro Ing. R. Orenco, 92, Galleria Vitt. Em., Milano.

Japanujo :

Ŝindo-Seitaro, Komercisto, Premier House, 28, Higasi-Umeda-Mači, Kikatu, Osaka.

Nederlando :

P. W. Baas, Instruisto, Boerhaavestraat 42. I. Amsterdam O.
P. Hendriks, Instruisto, Vertolkstraat 7, Leeuwarden.

Norvegujo :

Kapitano R. Bugge-Paulsen, I. IV Schivesgate, Oslo.

Rumanujo :

H. Fischer-Galatz, Industriisto, Aléa Suter 19, Bucuresti.

Svedujo : Einar Dahl, Instruisto, Södergatan 26, Uddevalla.
Rektoro Sam Jansson, Bergsvägen 41, Lidingö.

Svislando :

Ed. Stettler, Juristo, Bern.

Usono : Prof. H. W. Heitzel, 48th Walnut Street, West Philadelphia High School for boys, Philadelphia (Pennsylv.).

2. Membroj elektitaj de la Delegitoj.

Univ. Prof. D-ro Odo Bujwid, Lubiez 34, Krakow (Polujo).
Prof. St. Minkow, ul. Sredna Cora 133, Sofia (Bulgarujo).

3. Membroj alektitaj de la supraj Komitalanoj.

P. Blaise, Komercisto, Litchfield Avenue 19, Morden. Surrey (Anglujo).

Univ. Prof. D-ro med., D-ro jur. Giorgio Canuto, Via Pallamaglio 15, Torino (Italujo).

Andreo Cseh, Pastro, Riouwstraat 172, Den Haag (Nederlando)
Prof. Ing. I.R.G. Isbrücker, Oostduinlaan 32, Den Haag (Nederlando).

E. Malmgren, Instruisto, Heleneborgsgatan 6. Stockholm I (Svedujo).

John Merchant, Ĉefdirektoro, 54, Bocking Lane, Abbey Lane, Sheffield 8 (Anglujo).

M. Rollet de l'Isle, Ĉefing.-Hidrografo de la Franca Maristaro, (Admiralo), 35, rue du Sommerard, Paris V. (Francujo)

Kortega Konsilisto H. Steiner, Neue Burg, Heldenplatz, Wien I (Aŭstrio).

D-ro A. Vogt, Bankdirektoro, Melittastrasse 9, Stuttgart-Degerloch (Germanujo).

Prezidanto : Int.-Generalo L. Bastien, Paris.

Vicprezidantoj : Prof. Ing. I.R.G. Isbrücker, Den Haag.
D-ro A. Vogt, Stuttgart.

Estraro

Prezidanto : Int.-Generalo L. Bastien, Paris.

Vicprezidanto : Prof. Ing. I.R.G. Isbrücker, Den Haag.

Membroj : Prof. D-ro St. Kamaryt, Bratislava.

E. Malmgren, Stockholm.

Prof. D-ro Ing. R. Orenco, Milano.

Kortega Konsilisto H. Steiner, Wien.

D-ro A. Vogt, Bankdirektoro, Stuttgart.

LANDAJ ĈEFDELEGITOJ KAJ PERANTOJ DE UEA

Lando	Nomo	Adreso	Postĉeka konto
Aŭstrio	Ĉefdelegito de UEA	Esperanto-Muzeo, Neue Burg, Wien I.	D 123-836 (Austria Esp.)
Belgiujo	Morris de Ketelaere	25 Oostenstr., Antwerpen	Antwerpen 41.0889
Brazilo	D-ro L. da Costa Porto Carreiro Neto	Rua 24 de Maio 424, Rio de Janeiro	
Britujo	Fred E. Wadham	Holmsburg Woodcote Hurst, Epsom (Surrey)	
Bulgariujo	Peranto : R. K. Tričkoff	Ul. Knjaževska 76, Vratza	
Ĉeĥoslovakio	Ĉefdel. vakas	Schillerplatz 846,	
	Vic-Cefdel. Johannes Klin-ger	Bodenbach-Podmokly	
Danujo	Martin P. Palsberg	Nyborggade 3, Aarhus	Postgirono 42044
Estonio	F-ino Helmi Dresen	Postkast 6, Tallinn	
Finlando	F-ino Elmi Tamminen	Siltavuorenranta 4 A 16,	
		Helsinki	Paris : 698.55
Francajujo	Célestin Rousseau	2, rue Alfred-de-Vigny Bécon-les-Bruyères, Seine	
Germanujo	Fritz Thieme	Oppellstrasse 50, Dresden- N. 6	8464 Dresden
Hungariujo	Paŭlo Balkanyi	Budapest 507	
Italujo	Peranto: Esperanto-Centro Itala	92, Galleria V. E. Milano	3-18715, Milano

LANDAJ ĈEFDELEGITOJ KAJ PERANTOJ DE UEA

Lando	Nomo	Adreso	Postĉeka konto
Japanujo	Ĉikao Fujisava	Japana Esp.-Instituto Hon- gro-Motomaĉo, Tokio	
Jugoslavio	D-ro D. Maruzzi	Ilica 47, Zagreb	
Latvio	Talivaldo Indra	Kr. Barona teat 104, dz 19, Rīga	
Litovio	Liudas Alseika	Zemtvark, Kedainiai	
Nederlando	P. H. Moij	Tennisbloemlaan 19, s'Gravenhage	1457.10 s'Gravenhage
Norvegiujo	Ragnv. Rian	Dreyersgt. 13, Trondheim	
Novzelando	L. E. Dust	20 Chelsea Street, Mira- mar, Wellington	
Polujo	J. Sapirto	33 ul. Marsz. Piłsudskiego Białystok	Warszawa 60.047
Portugalujo	J. de Saldanha Carreira	Ave. Duque de Loulé 5- III, Lisboa	
Rumana	Terif. Sekr.: F-ino E. Morariu	Str. Bravilor 10, Cluj	
Svedujo	Karl Wästfelt	Lundagatan 44, uppg. 2, IV, Stockholm	
Urugvajio	Pedro Casas	San José 1123, Montevideo	
Usono	Nacia Sekr.: D. E. Parrish	4525 South Broadway, Los Angeles	

ESPERANTISTOJ LANDAJ ASOCIOJ

*La asocioj indikitaj per * aliĝis al la « Interkonsento de Kolonjo 1932 ».*

- ARGENTINA ESPERANTO-ASOCIO, Misiones 369, Buenos-Aires
Organo : Argentina Esperantisto
- AUSTRALAZIA ESPERANTO-ASOCIO, 185, Exhibition Street, Melbourne, Aŭstralio.
- * AUSTRIA ESPERANTO-ASOCIO, Neue Hofburg, Heldenplatz, Wien I.
Organo : Aŭstria Esperantisto.
- * BELGA LIGO ESPERANTISTA, Bd. St. Liévin 60 St. Lievenslaan, Gent-Gand.
Organo : Belga Esperantisto.
- * BRAZILA LIGO ESPERANTISTA, Ave. Marechal Floriano, 212, Rio de Janeiro.
Organo : Brazila Esperantisto.
- * BRITA ESPERANTISTA ASOCIO, 142 High Holborn, London W. C. 1.
Organo : The British Esperantist.
- BULGARA ESPERANTISTA ASOCIO, Poŝtenska kuŝ. 233, Sofia.
Organo : Bulgara Esperantisto.
- * ĈEĤOSLOVAKA ASOCIO ESPERANTISTA, Uralské nám. 447, Praha-IX.
Organo : Bulteno ĈAE.
- * GERMANA ESPERANTO-LIGO EN ĈEĤOSLOVAKIO Klothildenstr. 6, II, Reichenberg.
Organo : Informilo GLĈ.
- * CENTRA DANA ESPERANTISTA LIGO, Danmarks-gade 28, Randers.
Organo : Dansk Esp.-Blad.

- * DANZIGA ESPERANTO-ASOCIO, Töpfergasse 33. I. Danzig.
ESPERANTO-ASOCIO DE ESTONIO, Postkast 6, Tallinn.
Organo : Informoj de E.A.E.
- ESPERANTO-ASOCIO DE FINLANDO, S-ro Hugo Salokannel, Uusikaupunki.
- * SOCIETO FRANCA POR LA PROPAGANDO DE ESPERANTO, 23, Rue Notre-Dame des Victoires, Paris V.
Organo : Franca Esperantisto.
- * GERMANA ESPERANTO-ASOCIO, Oppelstrasse 50, Dresden-N. 6.
Organo : Der Deutsche Esperantist (Germana Esperantisto).
- HELENA ESPERANTO-ASOCIO, Str. 3 Septembrie 28. II. Athenai.
Organo : Lingvo Internacia.
- * HISPANA ESPERANTO-ASOCIO, Apartado de Correos 1089, Madrid.
Organo : Hispana Esp.-Gazeto.
- * HUNGARLANDA ESPERANTO-SOCIETO, Mérleg-utca 2, Budapest V.
Organo : Hungara Heroldo.
- FEDERACIO DE ISLANDAJ ESPERANTISTOJ, Posthof 7, Hafnarfjörður (Islando).
- * ITALA ESPERANTO-FEDERACIO, Galleria Vittorio Emanuele 92, Milano.
Organo : L'Esperanto.
- * JAPANA ESPERANTO-INSTITUTO, Hongoo-Motomači 1-24, Tokio.
Organo : Revuo Orienta.
- JUGOSLAVA ESPERANTO-LIGO, Primorska 11, Zagreb.
Organo : La Suda Stelo.
- KANADA ESPERANTISTA ASOCIO, G. P. O. Box 272, Toronto.
- * KATALUNA ESPERANTISTA FEDERACIO, Valencia 245, Barcelona.
Organo : Kataluna Esp.

KUBA SOCIETO POR LA PROPAGANDO DE ESPERANTO, Apartado 1324, Habana.

LATVA ESPERANTO-SOCIETO, P. K. 844, Riga.
Organo : Ondo de Daugava.

LITOVA ESPERANTO-ASOCIO, Ukmerges pl. 45 but. 5, Kaunas.
Organo : Litova Stelo.

* Niderlanda Esperanto-Asocio « LA ESTONTO ESTAS NIA », Linnaeusparkweg 100, Amsterdam-O.
Organo : Niderlanda Esperantisto.

* NORVEGA ESPERANTISTA LIGO, P. K. 942, Oslo.
Organo : Norvega Esperantisto.

NOVZELANDA ESPERANTO-ASOCIO, Room 106, G.P.E. Building, Wellington.

* ESPERANTO-ASOCIO DE NORD-AMERIKO (EANA), 4474, West Adams, Los Angeles, Calif.
Organo : Amerika Esperantisto.

* POLLANDA ESPERANTO-DELEGITARO, Lubiez 34, Krakow.
Organo : Pola Esperantisto.

RUMANA ESPERANTISTA SOCIETO, Str. Sf. Voevozi 7, Bucuresti.

* SVEDA ESPERANTO-FEDERACIO, Fack 698, Stockholm 1.
Organo : Sveda E.-Gazeto.

* SVISA ESPERANTO-SOCIETO, Florastrasse 5, St. Gallen.
Organo : Svisa Espero.

URUGVAJA ESPERANTO-SOCIETO, p. a. S-ro P. Casas, Calle San José 1123, Montevideo.

CENTRA OFICEJO DE UEA

Internacia Esperanto-Oficejo — Bureau International de l'Esperanto — Internationales Esperanto-Ami — Ufficio Internazionale dell' Esperanto.

1, Tour de l'Île, Genève

Aŭtomata lifto — Telefono : 50.036.

Direktoro: Robert Kreuz,

(Hejm-adreso : 2, Rue Michel-Roset, Genève).

Oficistoj :

Juliette Baudin, René Buchenel, Marguerite Jörin, Renée Rivollet, Madeleine Vuille.

Poŝtĉek-Kontoj :

Svisa : 1.2310 Genève / *Eksterlando* : 184200 Bruxelles / 59800 Budapest / 908 50 Frankfurt a.M. / 1457¹⁹ s'Gravenhage / 22176 Lyon / 79236 Praha / 4138 Stockholm / 190576 Warszawa / 105439 Wien / 40759 Zagreb.

Bankoj : Société de Banque Suisse Banque Populaire Suisse.

Telegram-Adreso : Esperantocentro Genève / Kodoj : Code Lugagne ; ABC-5th Edition ; Everybody's Pocket Code.

« Esperanto »

Internacia Revuo, eldonata de la Universala Esperanto-Asocio

Fondinto : H. Hodler †

Redaktoro : Robert Kreuz, L.K.

Redakcio : 1, Tour de l'Île, Genève.

ADRESARO DE DELEGITOJ, VIC- KAJ FAK-DELEGITOJ DE UEA KAJ DE LOKAJ ESPERANTISTAJ GRUPOJ

Rimarkoj pri la Adresaro de la delegitoj kaj grupoj

Tiu ĉi Adresaro estas ordigita ĝis la 15 Oktobro 1935. Por ĉiuj postaj ŝanĝoj aŭ korektoj de la Delegita Adresaro oni vidu la « Oficialan Informilon » en la revuo « Esperanto », eldonata de la Universala Esperanto-Asocio.

La adresaro enhavas la adresojn de delegitoj kaj vic-delegitoj elektitaj aŭ nomitaj en la jaro 1935. Same estas aldonitaj la fak-delegitoj, nomitaj por speciala fako. Parto el ili servas ĝis nun kiel vic-delegitoj. Pli firma organizo de la delegit-sistemo devigas je klara distingo; por la estonto tiaj delegitoj estos citataj kiel fak-delegitoj (FD) kun indiko de la koncerna fako en parentezo.

La ŝanĝoj kompare al la jarlibro 1934 estas montritaj per la litero *Ŝ* antaŭ la nova indiko.

Ĉe la fino de ĉiu landa listo troviĝas tabelo de la lokoj, kie ne plu estas delegitoj je la tago de la kompilo de la adresaro. En lokoj kun pluraj delegitoj la aldonita mallongigo *D* aŭ *VD* indikas nur, ke la koncerna delegito ne plu funkcias.

Krom la adresoj de la Delegitoj, Vic- kaj Fak-delegitoj la Adresaro enhavas notojn pri nove anoncitaj lokaj Esperantistaj organizaĵoj kun iliaj adresoj, kunvenejoj kaj laŭeble la tago kaj horo de la kunvenoj. Ŝanĝoj kompare al 1934 estas indikitaj per *Ŝ*. Tiuj informoj estas havigitaj pere de la delegitoj; respondecon pri ili ni ne akceptas.

La nomoj de la lokoj estas skribitaj precize tiel, kiel ni ricevis ilin de la delegitoj. Pro bone kompreneblaj kaŭzoj ni ne povas rompi tiun ĉi principon, fidele sekvitante de post la fondo de UEA. Por faciligi la uzadon de la Adresaro al ĉiuj, ni enmetis la aliformajn nomojn de la lokoj, helpe de rilataj leksikonoj de l' sama lando.

Mallongigoj :

<i>Ŝ</i>	= Ŝanĝo kompare al la jarlibro 1934	<i>L</i>	= lundo
<i>ĈD</i>	= Ĉefdelegito	<i>M</i>	= mardo
<i>D</i>	= Delegito	<i>Mk</i>	= merkredo
<i>FD</i>	= Fak-delegito	<i>J</i>	= ĵaŭdo
<i>VD</i>	= Vic-delegito	<i>V</i>	= vendredo
<i>EG</i>	= Esperantista grupo	<i>S</i>	= sabato
<i>EO</i>	= Esperanto-oficejo	<i>D</i>	= dimanĉo
<i>Adr.</i>	= adreso		
<i>Ejo</i>	= kunvenejo		

La tagoj kaj horoj de la grupo-kunvenoj estas notitaj inter krampoj. Ekzemple : (L 20.30) = kunveno lunde 20.30 h. La steletoj *** antaŭ la teksto indikas pagitajn reklamojn.

La Redakcio de la Jarlibro ne respondecas pri la tekstado de malsupraj detaloj, severe kopiitaj laŭ la informoj senditaj de la Delegitoj.

Ni liveras al vi

ĉiun esperanto-libron

je original-prezo.

Direktu viajn mendojn al la

Libroservo de Universala Esperanto-Asocio

1, Tour de l'Île, Genève (Svisl.)

ACOROJ

- Angra do Heroismo.** 10.000. — Distrikta ĉefloko.
D: Joao Francisco d'Avila, instruisto, Escola Comercial de « Madeira Pinto ».
- Ponta Delgada** (S. Miguel).
 § *D:* D-ro Lucio Sant'Ana de Miranda, Matematik-Profesoro, rua de Tófilo Braga, 12.

ALĜERIO

- Biskra** (Constantine, 175.000. — Ĉe la dezerto, vintra stacio kaj turisma centro, tapiŝfabrikoj, daktilkomerco.
D: Roger Touitou, advokato, rue Besse.
- Philippeville** (Constantine). 50.000. — Havenurbo, ferminejoj, pipfabrikado, eksporto de sud-fruktoj.
D: André Arcamone, komercioficisto, 3, rue du Clocher.
- Damremont** (par Philippeville).
VD: Emile Jean Cuomo, vinberkulturisto.
EG: Esperantista Grupo de Philippeville, Adr. kaj Ejo: 12, rue Henri Teissier (Socia Sidejo), (L kaj V 18.15-19.30).
- Ne plu estas delegitoj en:** Ain-Temouchant.

ARGENTINO

- Buenos-Aires.**
 § *D:* Andres Villafranca, Str. Chacabuco 617.
- Rosario de Santa Fé** (Santa Fé). 450.000. — Havenurbo, grava greneksporto, universitato.
D: S-ro Hugo J. Ceretti, Radio-inĝeniero, 9 de Julio 3301.
EG: Esperanta Asocio de Rosario. Adr.: ĉe la D. Ejo: Calle Cordoba 797, 1^o piso, (Mk 21-23 kaj S 17-19).
- Ne plu estas delegitoj en:** Banfield, Mar del Plata, Punta Alta, San Nicolas, Tucuman.

AŬSTRALIO

- Alectown** (N.S.W.). 50. — Produktaĵoj: tritiko kaj lano.
V: E. Unger, farmisto.
- Blackheath** (N.S.W.). 4.000.
D: F. A. W. Thomas, « Bonzara » Seaforth Rd.

Melbourne.

- EG:* Melburna Esperanto-Societo, Adr.: ĉe la VD.
- Tamworth** (N.S.W.). 10.000. — Lan- kaj tritik-kulturo.
V: Reg. Cleary, P.O. Box 157.

Ne plu estas delegitoj en: Geraldton, Richmond.

AŬSTRIO

- Liesing bei Wien** (Nieder-Osterreich). 9.000.
D: Stefano Szabo, vendisto, Grenzgasse 31.
- Schruns** (Vorarlberg). 2.000. — Grandaj bredbrutarfoiroj, somer-restadejo, vintroportejo.
D: Alfred Rabes, Postfach 14.
EG: ĉe la D., Ejo: ĉe la D., (J 20).
- *** Vizitu Schruns (Montafon), la plej plaĉan kaj belegan altkuraclokon de Vorarlbergo (Aŭstrio) kun bonegaj hoteloj kaj gastejoj; multaj privat-ĉambroj; familia naĝbanejo. — Centro por turismo en la Fervall, Retio kaj Silvretta. — Mendu prospektojn de la « Verkehrsverein Schruns ».
- Ne plu estas delegitoj en:** Baden b-Wien, VD; Braunau am Inn, VD; Gmünden, Graz, VD; Güssing, Klosterneuburg, Krems, Linz (Tirol), Mödling, VD; Pernitz-Muckendorf, Stein an der Donau, Strasswalchen, Streifing, Tamsweg, Wels, VD; Wien, XIII-a; Wien, XXI-a; Zwettl.

BELGUJO

- Aalst.**
 § *D:* Robert de Kegel, Pieter Coeckestraat 63.
- Angleur** (Liège). 11.000. — Metalurgio.
D: Maxime Leroy, profesoro, 19, rue de Chênee.
- Antwerpen.**
 § *D:* G. Vermandere, komercisto, Wetstraat 15.
VD: Max Bolsius, 11 Korte Koepoortstraat.
VD: Auguste Faes, L. Herenthalsstraat 100.

*** *G. Vermandere*, Wetstraat 15. — Komercas unue grasojn kaj oleojn animalajn kaj vegetalajn; due: ĉiajn produktojn, kiuj interesas Belgion; petas kaj faras ofertojn laŭ deziro. — Poŝtĉeko 585.79; Telefono 278.46; telegramoj: « Vermancourt ». Banko: Banque de Commerce.

BELGA ESPERANTO-INSTITUTO (KOOPERA SOCIETO)

Willemsstrato 21, Antverpeno

LA PLEJ MALKARA ESPERANTO-PRESEJO

Plenumas ĉiujn preslaborojn por ĉiuj landoj

VIZITU LA PUBLIKAN ESPERANTO-MAGAZENON

Kelkaj eldonadoj de B. E. I. :

	Prezoi :	B. Fr.	Sv. fr.
<i>Fundamento de Esperanto.</i> Franca eldono	5.—	0,50	
<i>Nederlanda</i> (Flandra-Holanda) eldono (Fr. Schoofs)	5.—	0,50	
<i>L'Esperanto en Dix Lecons.</i> Th. Cart et M. Pagnier	5.—	0,50	
<i>Hel Esperanto in Tien Lessen.</i> A. J. Witteryek	5.—	0,50	
<i>Premier Manuel d'Esperanto.</i> 9 Lecons, exercices, vocabulaire	0,50	0,05	
<i>Leerboekje</i> (Fr. Schoofs), 9 Lessen, oefen- ningen, woordenlijst	0,50	0,05	
<i>Schidlof's Zakwoordenboekje Esp.-Nederl. en Nederl.-Esp.</i> C. de Veer	22,50	2,50	
<i>Kompleta Esperanta Rimvortaro.</i> Maur. Jaumotte	10.—	1.—	
<i>Initiation à l'Esperanto.</i> Rollet de l'Isle	5.—	0,50	
<i>Inleiding tot Esperanto.</i> Rollet de l'Isle (Jaumotte)	5.—	0,50	
<i>La Langue Internationale. Le Probleme et sa Solution</i>	5.—	0,50	
<i>De Internacionale Taal. Hel Vraagstuk en zijn Oplossing.</i> Tradukoj de la teksto de Unuel : Esenco kaj estonteco de la Ideo de Lingvo Internacia (M. Jau- motte, W. de Schutter)	5.—	0,50	
<i>Belga Antologio.</i> Du volumoj	50.—	5.—	

Mendebla per la Libroservo de UEA,

1 Tour de l'Île, Genève

*** *Kultura & ekonomia propagando-Servo* Oficejo por
Fremdul-Trafiko, Leysstraat 9, Antwerpen. Tel. 201.03.
Petu en Esperanto kaj naciaj lingvoj, informojn, gvidilojn,
prospektojn pri Antverpeno, la arttrezorejo, la mondhaveno.

Be

Renkontejoj de la Esperantistoj

Antwerpen - Hoteio « Progrès » Restoracio, Kafejo

61 Avenuo de Keyser. Tel. 353.81 & 300.07.

Angulo de l'Avenuo, vide al la Centra Stacidomo.

Estro : Mathias Thiel.

Moderna Komforto. Banoj. Centra hejtado. Varma
kaj malvarma fluanta akvo en ĉiuj ĉambroj. Malvarmaj
pladoj. Tagmanĝoj je fiksa prezo aŭ laŭ karto. Artois-
bieroj.

Antwerpen — Hoteio «de Witte Leeuw»

Frankrijklei 4 — Kipdorpest 3. Telef. 373.21

Estro : Felix van den Bosch — de Voelt

Unuaranga servado — komfortaj litoj — varmaj kaj mal-
varmaj pladoj — agrabla kafejo — bonegaj trinkaĵoj.
Sidejo de la Reĝa Esperanto-Grupo LA VERDA STELO
kunvenoĵ : Sabate 21a h. En la centra kvartalo de
magazenoj, teatroj, kafejoj.

Bruges.

VD: Charles de Coster, 9 St. Gilleskerkstraat.

Pasigu vian libertempon en BRUGO (Brugge, Bruges)
Belglando, arta antikva urbo je 15 km. de la Norda
Maro je unu horo vagonare de Bruselo, kie okazas en
1935 la fama Internacia Ekspozicio — kaj haltu

HOTEL DU CORNET D'OR

2, Simon Stevin-placo. Telefono 314.59

Posedanto : Ed. VERBEKE-DEMAN

Sidejo de la « Bruĝa Grupo Esperantista » de 25 jaroj.
Centra situacio je du minutoj de la Stacidomo.
Moderna komforto. Varma kaj malvarma fluanta akvo,
centra hejtado, k.t.p.

Demandu prezojn kiuj estas moderaĵ.

Oni parolas esperanton

English spoken

Be Bruxelles

*** *Poŝmarko-Provizejo*, Victor Lamberts, 286 Bd. Lambermont, Bruxelles 3. — Havigas elektaĵojn de poŝtmarkoj el Belglando, Luksemburgo, Kongolando kaj Francaj Kolonioj kun granda rabato je ĉiuj katalogoj. Plenumado de mankolistoj laŭ Yvert, Michel, Gibbons, Scott kaj Zumstein.

*** *Institut Medico-Chirurgical* du Longchamp, koop. soc. 255, Avenue du Longchamp, Uccle. — Unuaranga kliniko por kuracado de medicinaj kaj ĥirurgiaj malsanoj. Speciala fako por ortopedio kaj fizioterapio. Tuja helpo por urĝaj okazoj. — Esperanto uzata. — Administranto: D-ro P. Kempeneers. — Tel.: 44.49.32.

*** *Brasserie du Sac*, 4 Granda Placo, Apud la Borso Manĝoj laŭ la karto kaj je fiksaj prezoj. Moderaj prezoj. — Kunveno de la Brusela Grupo Esperantista.

Chapelle à Wattines (Hainaut). 800. — Terkulturo.

V: E. Moulin, 40, rue de Grosmont.

Charleroi.

VD: Victor Demoulin, Telegrafisto, 24, rue de l'Égalité.

Deurne-Noord (Antwerpen). 60.000. — Aerflughaveno, sportcentro. V: Oscar Van Dyck, Ludenstraat 55.

Kortrijk.

VD: Albert Cognie, Moeskroenstraat, 11.

La Louviere (Hainaut). 25.000. — Kárbminejoj, ferindustrio, fajenco.

D: André Tassin, Industriisto, rue St. Joseph, 1.

VD: Emile Jacques, 122, rue Arthur Warocqué.

La hejmo de la Esperantistoj en Antverpeno

Moderna komforto — centra hejtado — fluanta akvo — bonfama kuirado-moderaj prezoj. Salono por kunvenoj. Centra situo — proksime al Centra Stacidomo — Fronte al la Oper-teatro.

LA VERDA STELO kunvenas ĉiusabate je la 21a h.

HOTELO « DE WITTE-LEEUEW »

Frankrijklei 4 Kipdorpest 3. Telef. 373.21, Antwerpen.

Lichtervelde (West-Vlaanderen). 6.263. — Ŝraŭbfarejo, bierfarejoj, akordeonoj.

D: Kamiel Feryn, Weststraat.

EG: La Tagiĝo. Adr.: Weststraat 47. Ejo: Katolikaj laboristoj (Ĵ 20).

Liège.

Ŝ D: René Dechesne, rue de la Meuse, 38, Selessin (Liège).

Millen-Tongeren (Limburg). 1.300.

D: Louis Geukens, Fruktkulturisto, Langstraat.

Molenbeek St. Jean (Brabant). 70.000.

D: Th. Kerremans, Predikanto, 75, Vier Windenstraat.

Nieuwpoort.

Ŝ VD: Oscar Bertheloot, Nijverheidstr. 7.

Nivelles (Brabant). 13.000.

D: J. de Maeyer, Collège St. Gertrudis.

Oostende (West-Vlaanderen). 50.000.

D: Joseph Snykers, Hotelestro, Kerkstraat 32.

VD: Lucien Houpe, Oficisto, Waterwerkstraat 20.

EG: Ostenda Grupo Esperantista (F.L.E.). Adr.: Sekr. Jan Roelands, 8, Oudenburgsche Steenweg, Ejo: Hotelo Metropole, 32 Kerkstraat (S 20 vintre).

*** Alex Lavergne, Driekoningenstr. 31, Sporttrikaĵoj, klub-trikotvestoj, sport-pantalonoj, sportŝtrumpoj, bluzoj, ktp. Telegraf-adreso: « ALEX ». Tel. 338.

*** Hôtel du Miroir, Grand'Place. Unuaranga hotelo, 40 ĉambro, centra hejtado, fluanta akvo, lifto. Bonfama kuirado. Tel. 122 et 729.

Ostendo — Hotelo Metropole

32 Kerkstraat

75 komfortaj ĉambroj kun fluanta akvo, varma kaj malvarma — 12 banĉambroj — Centra hejtado — Lifto — Aŭtomobilejo — Kuirado kaj Kelo bonreputaciaj — Moderaj prezoj — S-ano Snykers havas la plej bonajn rekomendojn kaj persone direktadas.

- Be-Bra Sclessin** (Liège). 20.000 — Fero., karbo, ŝtalo, kaŭĉuko, ktp.
D : Jules Bissot, Lignomodelisto, 72, rue de Trazegnies.
EG : Grupo Esperantista de Sclessin-Ougrée. Adr. :
 Sekr. R. Dechesne, 38, rue de la Meuse. Ejo : Kafejo
 « Dechesne », rue Ernest Solvay, 1. (1a J 19.30).
- Seraing** (Liège). 45.000. — Karbominejoj, Stalfabrikoj,
 kristalfabriko Val -St-Lambert.
D : Joseph Soyeur, rue du Chêne 91.

Pasteloj de la Blanca Kruco

kontraŭ ĉia doloro

kap- kaj dentdoloroj ; periodaj doloroj ; gripo
 reŭmalisma doloro.

Rapida kaj certa agado — Sendanĝera.

Provo ĝin pruvos.

Tubo kun 24 pasteloj : aŭfrankite al ĉiu lando post
 ricevo de B. frankoj 11.— (belgoj 2.20) senditaj al

APOTEKO TUYPENS

Kardinaal Mercierplaats 24

SINT NIKLAAS (WAAS)

- Tongerren** (Limburg). 14.000. — Plej antikva urbo de Belgujo,
 statuoj de Ambiorix, gotika preĝejo, ruinoj de fortikaĵoj
 el la Roma epoko.
D : J. C. Babilion, Ontvanger Telegr. kaj Telef., Maastricht-
 steenweg 7.

Wenduine.

Ŝ *D* : Henri Vande Genachte, Delacensierstraat 20.

Ne plu estas delegitoj en : Brecht, Genval, Heppignies, Lier,
 Louvain, Verviers.

BRAZILIO

- Catalao** (Goiaz). 20.000.
D : Renato Estevao Deckers, ĵurnalisto, Chacara do Sol.

- Jaguaquara** (Bahia). 8.000. — Komerco de kafe kaj tabako.
D : Arsenio Moreira da Silva, Kuracisto, rua W. Pinho-3.
- Mossoro** (Rio Grande do Norte). 21.000. — Salindustrio kaj
 Kotonkomerco.
D : Soares Targino.
- Natal** (Rio Grande do Norte). 42.000. — Ŝtata ĉefurbo, grava
 aviada slacio.
D : Joao Pereira de Siqueira, telegrafisto, rua Senador
 José Bonifacio 216.
- Rio de Janeiro.**
 Ŝ *EG* : Komerca Grupo, Adr. : ĉe la komerca D.
- Sao-Salvador** (Baia). 336.000. — Ŝtata ĉefurbo.
D : D-ro Jaddo Couto Maciel, Inĝeniero, rua Luiz Gama
 18.
- Ubã** (Minas Geraes).
D : José Gomes Braga, agrikulturisto.
- Ne plu estas delegitoj en** : Porto Alegre.

BRITUJO

Teritorio de UEA : Britujo.

Ĉefdelegito :

- Fred. E. Wadham, « Holmbury », Woodcote Hurst, Epsom,
 (Surrey).
- Basingstoke** (Hampshire). 12.000. — Aŭtomobil-, ledaj- kaj
 vestaj-fabrikoj.
D : H. F. Woolgar, 151, Winchester Rd.
- Bristol.**
 Ŝ *D* : H. E. Robinson, 10 Wick Rd. Brislington.
VD : E. I. Peddle, Presisto, 20 Upper York Str., St.
 Pauls.
- Broadley** (Whitworth, Lanes). 8.500. — Kotonajoj, tinkturoj.
D : F. W. Shaw, Mount Ebor.
- Burnley.**
VD : J. Whittaker, Rocchill Road 121.
- Burton on Trent** (Staffs).
 Ŝ *D* : J. C. Armstrong, 321 Burton Rd. Woodville.
- Chalfont St. Peter** (Buckinghamshire). 6.257.
 (Sin turni al la D. en Gerrards Cross).

Bri Cheltenham.

VD : E. B. Smith, The Chase, Chase Avenue, Charlton Kings.

Doncaster.

EG : Doncaster Esperanto Society. Adr. : G.-W. Bell, 62 Elmfield Road, Ejo : Friedens Meeting House, West Laithe Gate (Mk 19.30).

Edinburgh (Skotlando).

D : R. J. Vert, 49 Kirkhill Road.

EG : Edinburga Esperanto-Societo, Adr. : J. P. W. Murray, Braehame, Cramond Bridge. *Ejo* : Room 29, Synod Hall, Castle Terrace (Mk 20).

*** Thornton & Co., Ltd. Adr. : 4, Hannover Street. Fabrikantoj de ĉiaj kaŭĉukajoj por fervojoj, tramo, inĝeniero, rizo, juto, papero, sukero, tabakofabrikantoj kaj karbominejoj. Botoj, ŝuoj, akvolutoj, aerkusenoj ktp.

*** *W. J. Stoddart*, Adr. : 19 Waverley Market, Princes Street. — Organizisto de foiroj naciaj kaj internaciaj. Edinburga informejo. Oficiala reklamkontraktanto por la konsilantaro. Edinburga gvidlibro, katalogoj de hoteloj, loĝejoj ktp. Redaktoro kaj eldonisto de «The Indicators», Edinburgh. Aŭto de Domo de Komercistoj kaj Fabrikistoj. Reklamkontraktanto : Publikee-, komerc- kaj transport-agento. Sekretario de Central Merchants Association of Edinburgh. Honora Reprezentanto en Edinburgo por la Internacia Foiro de Leipzig. Tel. Edinburgo 26520 kaj 61419.

*** *Thomas Nelson & Sons, Ltd.*, Adr. : Parkside Works. — Presistoj kaj eldonistoj de edukaj kaj ĝeneralaj verkoj. Angle, france, hispane kaj aliaj lingvoj.

*** *The Cockburn Hotel (Edin) Co., Ltd.*, flanke de la «Waverley-Stacio», centre lokita por la komerco kaj plezuro — moderaj prezoj. Senalkohola. James P. Macpherson, Managing Director.

*** *Royal British Hotel*, Adr. : 20, Princes Street. — La Royal British kradrost-ĉambro estas fama pro la bonego de ĝia kuro- kaj vinkelo-servado. Aŭtomobila Asocio, Reĝa Aŭtomobila Klubo, Reĝa Skota Aŭtomobila Klubo. Centra situacio (kontraŭ Waverley Stacio). Akvo fluanta varma kaj malvarma; telefonoj en litĉambroj. — Telefono 26086 (5 linioj) Telegramoj : «Venus», Edinburgo.

Folkstone (Kent).

*** *Clough's Commercial College*, Folkestone kaj Canterbury. — Pro beleco, ĉarmo kaj historia intereso, du el la plej famaj urboj en Anglujo estas Folkestone kaj Canterbury. En ambaŭ urboj oni povas studi anglan lingvon kaj komercan teknikon laŭ modernaj metodoj kaj je modera prezo. Pri kondiĉoj oni skribu al la Direktoro : 35 Cheriton Gardens, Folkestone; aŭ St. Margaret's Old Rectory, Hawks Lane, Canterbury.

Gerrards Cross (Buckinghamshire). 2.208.

D : F. S. Leigh-Browne, Instruisto, Windyridge St. Marys Way.

Horsham (Sussex). 13.000. — Ĉefurbo de Weald de Sussex.

D : F. A. Goodliffe, Lamley Lodge, Warnham Rd.

Jedburgh (Roxburghshire). 3.100.

D : I. Anderson, Gastejestro, Ferniehirst Castle.

King's Lynn (Norfolk). 20.580. — Malnova historia urbo.

D : W. F. Lambert, Dometo, South Woolton.

Kingston-on-Thames (Surrey).

VD : Alice Emily Jones, 17, Knights Park.

London S.W.8.

Ŝ *VD* : G. Woodgate, Presisto, 49, Richmond Ter. Clapham Rd.

London N. 13.

VD : P. L. Wright, 5, Hoppers Road.

London N. 10.

FD (Loĝado) : C. H. Bingham, 5, Burlington Rd.

London

*** *E. Marlborough & Co., Ltd.*, eldonistoj, 51-53 Old Bailey, London E. C. 4. — Eldonistoj de la «Self Taught» (meminstruaj), serio de eŭropaj kaj orientaj lingvoj, ankaŭ angla lingvo por alilanduloj. Angla-Esperanta vortaro de Fulcher kaj Long; enhavas 30.000 anglajn vortojn kun Esperantaj signifoj. Dua eldono.

*** *Burroughs Wellcome & Kio (The Wellcome Foundation Ltd.)*, Adr. : Snow Hill Buildings, London E. C. 1. — Fabrikistoj de ĥemiaĵoj. Asociaj domoj : New York, Montreal, Sydney, Cape Town, Milano, Shanghai, Buenos Aires, Bombay. — «Tabloid», kunpremitaj medikamentoj kaj ekip-

ajoj. « Tabloid «-leo. « Tabloid », « Saxin », « Tabloid » : foto-grafaj ĥemiaĵoj. « Kepler «-malt-preparaĵoj, « Hazeline «-neĝo, « Hazeline «-kremo, « Wellcome «-ĥemiaĵoj.

*** *L. G. Mouchel & Partners, Ltd.*, 38 Victoria Street, London S. W. 1. — Desegnas kaj konstruigas kie ajn ĉiŭ-specajn konstruaĵojn, precipe el armita betono. Pli ol 50.000 pontoj, kajoj, digoj, akvuĵegoj, karbokestegoj, grenkestegaroj, fabrikoj, magazenoj, domoj, ŝipoj, akvo-malvarmigiloj ktp. jam sukcese konstruitaj.

*** *Helical Bar & Engineering Co., Ltd.*, 82 Victoria Street, London S. W. 1. — Komercestoj pri ŝtal-, fer-, cement-kaj konstru-produktaĵoj; agentoj por fabrikistoj de veturiloj, levmaŝinoj, kaj maŝinaro por kontraktistoj, konstruistoj kaj konstruaj inĝenieroj.

*** *Shaftesbury Hotelo*, Great St. Andrew Street, London W. C. 2. — 250 litĉambroj, kun centra ĥejtado, lillumo, varma kaj malvarma akvo en ĉiu ĉambro. Grandaj publikaj ĉambroj, bele meblita restoracio. Plene licencita por alkoholaĵoj. Ĉambro bano kaj matenmanĝo 7/6 Ŝil. unupersona, 13/6 Ŝil. dupersona. — Tel.: Temple Bar 6082-6084; telegramoj: « Unafraid », Westcent, London.

*** *European Herald*, 84 Kingsway, London W. C. 2. Semajna Gazeto en lingvoj angla, germana, franca, hispana, itala kaj Esperanto. Unika internacia gazeto, vendata en la ĉefaj eŭropaj landoj. La sola brita eldonado, traktanta Esperanton samnivele kun la grandaj lingvoj naciaj. Abono 3 mon.: 2 Ŝil. 6 p. Provezk. senpage.

Oxford.

Ŝ V: F. B. Bourdillon, The Oaks, Headington.

Paisley (Renfrewshire). 87.000. — Industria urbo, (fadeno, konfitajo, ŝapo, tapiŝoj, maŝinoj), ŝip-konstruejoj, abatejo de la 12a jarcento.

Johnstone (Henfrewshire).

D: N. Wyllie, 4 Thornside Road.

EG: Paisley Esperanto-Klubo, Adr.: « Ianglin » Thornside Road, Johnstone, Scotland, Ejo: 5, George Place, (M 19.30).

Rotherham (Yorkshire).

D: E. Gardiner, Komizo, 49 Goodwin Ave., Rawmarsh.

Southport.

Ŝ D: M. Clayton, Poŝtovicistino, 14 Maple Str.

Ŝ EG: Southporta Grupo, Adr.: F-ino E. Kay, Bridge Grove, Ejo: Southport School of Art, (L 19.15, Mk 19.15 vintre).

Uttoxeter (Staffordshire).

D: D-ro L. P. Griffiths, 39 Carter Str.

Welwyn Garden City (Herts).

VD: C. G. Chinn, 41 Digswell Road.

Ne plu estas delegitoj en: Alton, Bath, D; Birmingham, VD; Burton-on-Trent, VD; Chapel-en-le-Frith, Colwyn Bay, Coventry, VD; Darwen, Erith, Folkestone, VD; Formby, Harrow, Hetfield, Heswall, Hexham, Heywood, Hoylake, Kingston-on-Thames, Liverpool, D; London, FD-Farmacio; London, FD-Virinoj; Longridge-Preston, Maidstone, Melton-Mowbray, Moreton, Northampton, Peterborough, Sallcoats, Sheffield, D; Southend-on-Sea, South Shields, Stockport, Walfasey, Wallsend, Wellingborough, Westhurtlepool, Weymouth.

BULGARUJO

Ne plu estas delegitoj en: Bansko, Begleĵ, Bela Ĉerkova, Burgas, Kriĉim, Loveĉ, Plovdiv, VD; Ruse, Sevlievo, Stara Zagora, D; Varna, VD; Zlatarica.

ĈEĤOSLOVAKIO

Teritorio de UEA: Ĉeĥoslovaka Respubliko.

Ĉefdelegito de UEA

dumtempe ne ekzistas.

Vic-ĉefdelegito:

Johann Klinger, Schillerplatz, 846, Bodenbach,

Aliĝojn akceptas:

Ĉeĥoslovaka Asocio Esperantista, Uralské nám. 447, Praha XIX.

Germana Esperanto-Ligo en Ĉeĥoslovakio, Klothildenstrasse 6/11, Reichenberg-Liberec.

Arnau.

VD: Anton Tauchmann, Postgasse 34.

Bodenbach.

VĈD: Johann Klinger, Schillerplatz 846.

Ceske Budejovice.*VD* : Karl Zdiarsky, I. Česka 29.**Dolni Bousov** (Bohemio). 2.000. — Turisma loko.*D* : D-ro František Vanek.*EG* : Esperanto rondo, Adr. : Alois Bobek, odb. ucitel, Ejo : Gastejo Elis, (Mk 18.20).**Gross-Schönau** (Bohemio). 4.800. — Tekstoj, ludoj, tranĉiloj, litografio, terkulturo.*D* : Franz Bayer, Instruisto.**Hanušovice** 220.*D* : Dominik Susovsky, Oficisto.**Š VD** : Jan Janda, Komonskeho 194.**Kolin nad Labem.***EG* : Esperantista Klubo, Adr. : kaj Ejo : Hlani náměstí, Lidovy dum., (2a kaj 4a ĉiumonate, 20, krom julio kaj aŭgusto).**Koprivnice 393** (Morava).**Š D** : S-ino K. Peschké.**Košice.****Š VD** : Jan Szabo, Hviezdoslavova 14.**Kunovice** (Moravio). 6.000.*V* : Jan Tichon, Librobindisto.**Kyjov** (Moravio).**Š V** : Leo Feigenblatt, Dentkuracisto, Náměstí c. 4.**Lubna u Litomyšle.***VD* : Josef Buben, Ŝuisto.**Ober-Rochlitz a. Iser** (Riesengebirge).*VD* : Reinhold Krause, Ŝoforo.**Olomouc** (Morava).**Š** Albin Neuzil, Neredin.**Rosental** (Nordbohemio). 1.200. — KARBOMINEJO.*D* : Franz Krämer.**Stren p. Naklo.****Š D** : Ĉenek Zajiček.**Tabor.****Š D** : Karel Suk, Pensiulo fervoja, Trída ĉsl. legii 1282.**Teplitz-Schönau.***VD* : S-ino Mimi Holas, Franziskastrasse 4.**Troppau.***VD* : Alexander Niedermeyer, Posedanto de kafejo, Oberring 59/60.**Vierzighuben II**, (Post Zwittau).*D* : Johann Haupt, Studento.**Vodnany** (Pisek). 5.000.*D* : R. Prucha, textilni zavod.*EG* : Esperantista Klubo « La Progreso », Adr. : Masarykova 29, Ejo : Hotel « Mašek », (Ia Mk 20).**Zdanice** (Moravsilezio). 2.150.*D* : Pavel Krupička, Instruisto, Odbomy Učitel.

Ne plu estas delegitoj en : Aussig, VD ; Bergesgrün, Beroun, Bokwen P. Pihl, Borsice u Buchlovic, Borský Svätý Mikulaš, Brandys nad Labem, Bratislava, ĈD-Helpanto ; Brno-Zidenice, Buda, Bürgstein, VD ; Bystrice u Benesova, Bzenec na Moravě, Čebiv, Chrást p. Umonin, Český Krumlov, Češov, Čachtice, Damborice, Darkov, Desna u Tanwaldu no 157, Dolné Hamry, Dolní, Dobrouč, Dolní Kounice, Dolní Lhota, Doubi u Liberec, Freihöls, Görkau, Haida, VD ; Hilgersdorf, Hohenstein, Horka nad Moravou, Horní Jindřichov, Horní Sucha, Hradec-Kralové, ĈD ; H'ava, Jaromer, Jičín, Jilemnice, Johannesdorf, Jungbuh, Karlsbad, VD ; Klein Borowitz, Kolin, D ; Komt, Kralova pri Senci, Krasna Lipa, Kratzau II, Kriesdorf, Kunnersdorf Langenau, Lazy, Lenesice, Lhota-Brablec, Litomyšl, VD ; Litovel, Lomnice nad Luznici, Louny, VD ; Maffersdorf, VD ; Matejovice, Mies, Modra, Moldava n/B, Muglinov, Myslkov, Nestomitz, Neu-Wernsdorf, Niedergrund a.d. Elbe, Nový Bydžov, Nydek, Nymburk, VD ; Odrlice, Ostromer, Parnik, Piešťany, D ; Plzen, VD ; Podobora-Chotebuz, Potštejn nad Orlicí, Prachatice, Pruhonice u Prahy, Rajecké Teplice, Saaz, VD ; Bad Schlag, Schmieberg, Schwoika, Sečovice, Sedlična, Senice na Hané, Seltzenz, Skrivany, Slany, Slatina apud Horazdovice, Slezska Ostrava, D ; Stankov, Staré Mesto n Frydku, Staré Mesto, Starý Smokovec, Stonava, Stropkov, Sviadnov, Stablovec u Opavy, Tetschen, D ; Topola, Turnov, Uherský Brod, Ujezd u Sokolnic, Usti nad Orlicí, Uzhorod, Warnsdorf, VD ; Zlaté Moravce, VD ; Zlin, Vysoka Studnice.

ĈILO**Ne plu estas delegitoj en** : Magallanes.

DANCIGO

Ne plu estas delegitoj en : Danzig, D.

DANUJO**Aabyhoj.**

Ŝ *D* : Lorenz Friis, Instruisto, Thyrasgade 15.

Aalborg.

Ŝ *D* : O. Hvidbjerg, Aagade 30.

VD : C. Mathiasen, Kaerlundsvej 3.

Assens (Fyen). 4.842. — Suker- kaj tabakfabrikoj.

D : Axel Gormsen, Møllevvej 16.

VD : Scott Hansen, Jernbanegade 3, II.

EG : Assens Esperanto-Klubo, Adr. : êe la D., Ejo : Lasesalm, Assens Amtsbibliotek, (J 20).

Christianfeld (Jylland).

D : F-ino Caroline Oester.

Haderslev. 15.000. — Granda golika katedralo; bier- teksaj- kaj mustardfabrikoj.

D : Peter Frey, Clausenvej 26.

EG : Haderslev og Omegns Esperanto Forening, Adr. : êe la D. Ejo : Amtsbiblioteket, (J 20).

Hobro (Jutlando). 6.500.

D : C. R. Ege, Policestro.

EG : Hobro Esperanto-Klubo, Adr. : Hobro, Ejo : Folkebiblioteket, (V 20).

Horsens.

Ŝ *D* : Magnus Rasmussen, Maŝinisto, Mollegade 40.

Kalundborg.

Ŝ *D* : H. H. Schiøtt, Fervoĵisto, Kordilgade 18.

København.

Ŝ *D* : S-ino Louise Høst, Boghandel, Strandboulevard 66.

Ŝ *EO* : Esperanto-Kontoret, Adr. : êe la D. Telef. C. 7763 kaj Öbro 5466, Poŝtĉeko : 23663, ĉiutage 8-18 (escepte festtagoj).

Societo de Danaj Esperantistoj, ne plu ekzistas.

Laürbjerg (Jylland). 700.

D : Chr. Heilskov, Verkisto.

Risskov. 6.000. — Antaŭurbo de Aarhus.

D : Carl Adolph Hvorslev, « Nordly » Asylvej.

EG : Aarhus Esperantoforening.

Sönderborg.

Ŝ *EG* : Adr. : D-ro jur. A. Goedecke, Langbrogade 7a.

Viskinde (pr. Srebölle).

D : H. Jørgensen, Organisto.

Ne plu estas delegitoj en : Aarhus, VD; Fredericia, Grenaa, Holbæk, VD; Kerteminde, Ringkøbing, Søndervissing, Svendborg, Tommerup, VD; Vestervig, Vivild.

EBURA MARBORDO

Ne plu estas delegitoj en : Aboisso.

EGIPTO

Ne plu estas delegitoj en : Alexandria, Simbillaüen.

ESTONIO

Ne plu estas delegitoj en : Sadala, Viljandi, Võru.

FED. MALAJO-ŜTATOJ

Kuala Selangor (Selangor). 120.000. — Ĉefproduktajoj : Kokoso, kaŭĉuko, kafo, fiŝoj.

D : Huan Chikuan, Chop Hiap Joo Huat Permatang.

FINLANDO**Uusikaupunki.**

D : Hugo Salokannel, Staciestro.

Ne plu estas delegitoj en : Helsinki, VD; Kokkola-Gamla-karleby, Konnitsa, Kouvola, Salminen.

FRANCUJO

Aix-en-Provence (B. d. Rh.). 39.000.

D : Maurice Lair, 28, Rue Roux Alphéran.

EG : Bourse du Travail, 4, Bld. Notre-Dame, Ejo : sama adr., (V 18).

- Fr Amboise** (I. et L.).
D : Albert Magnant, 79, rue de Tours.
EG : ĉe la D., (Mk 20.30-21.30).
- Aubervilliers** (Seine). 51.000.
D : Victor Rousselin, Mekanikisto, 88, rue de la Goutte d'Or.
EG : Esperantista Grupo d'Aubervilliers, Adr. : ĉe la D., Ejo : Palais des Fêtes, Square d'Aubervilliers, (Ĵ 20.30).
- Beauvais** (Oise).
 Š *D* : Léon Courtinat, Redaktoro, 28, rue St. Laurent.
EG : Grupo Esperantista de Beauvais, Adr. : ĉe la D., Ejo : Urbdomo, (S 20.30).
- Bischwiller** (Bas-Rhin). 8.000. — Industria loko.
D : Charles Wohlschiegel, Oficisto, 6, rue du Maréchal-Joffre, Haguenau (Bas-Rhin).
- Bourg-de-Péage** (Drôme). 6.510. — Industria loko, ĉapel-fabrikejoj.
D : Georges Roux, 145, rue Jean-Jaurès.
- Chauny**.
EG : Esperantista-Asocio, Adr. : 1, rue des Pierres, Ejo : 1, rue des Pierres, (L 20).
- Clermont-Ferrand** (P. de D.).
 Š *D* : Marcel Deculty, 3, Impasse du Pont-de-Naud.
- Colmar** (Haut-Rhin). 46.500. — Departementa ĉefloko, teksaj-industrioj, centro turisma kaj sanigejoj.
D : Emile Zimmermann, 10, rue des Abeilles.
EG : Esp. Societo Verda Stelo, Adr. : ĉe la D., Ejo : Ecole de Perfectionnement Commercial, 2, rue des Ecoles, (Vintro Ĵ 20-21.30).
- Dijon** (Côte-d'Or).
D : S-ino Marthe Petit, 33, rue Chabot-Charny.
EG : Adr. : 7, rue du Docteur-Chaussier, Ejo : Hôtel des Sociétés, 7, rue du Docteur-Chaussier.
- Don** (Nord). 1.000. — Uzinoj : aglomeroj de karbo, blankigejo, farunfabriko, tanejoj.
D : O. Lemichez, Chemin de Malage.
- Enghien-les-Bains** (S. et O.). 10.000. — Kuraĉloko, varmaj sulfurontoj, termobanejo.
D : Raymond Dru, 47, rue Félix-Faure.

- Figear** (Lot). 5.000. — Terkulturado, bestoj, fruktoj, ledoj.
D : Jean Pascal, Masaĝisto, 24, rue Gambetta.
- Haguenau** (Bas-Rhin).
 Š *D* : F. Kiehl, Profesoro, 8, rue du Château Fiat.
EG : Hagenova Esperantistaro, Adr. : Ĉe la Del. Ejo : Ecole de perfectionnement (Mk kaj V 20.30 kaj) Hotel National, 1, rue St. Georges.
- Hirson** (Aisne). 12.000. — Industria loko kaj grava fervoja krucepunkto.
D : D-ro Mitelette, kuracisto, rue de Vervins.
- Laon** (Aisne). 19.000. — Centra turismo, malnova urbo.
D : S-ino Boulay, Employé P.T.T., 19, rue Vinchon.
EG : Laon'a Esperantista Grupo, Adr. : 12, Grande-rue, Vaux-sous-Laon. Ejo : Foyer du Coopérateur, (Mk 20).
- Le Havre** (S. Inf.).
 Š E. Gasse, Case 452.
- Le Mans**.
 Š *EG* : Adr. : D-ro Gabelle. 119, rue Gambetta, Ejo : Maison sociale (salle 4), Place d'Arcole, (Ĵ 20.30).
- Lisieux** (Calvados). 16.000. — Malnova urbo, centro de turismo kaj pilgrimado (Sankta Terezo).
D : Georges Lechevallier, Lernejestro, Ecole Jean Massé.
EG : Groupe espérantiste, Adr. : Ecole Jaen Macé, Ejo : Ecole Jean Macé (ne estas regulaj kunvenoj).
- Lyon**
 *** *Lyon'a Internacia Foiro* (Foire Internationale de Lyon), Adr. : Esperanto-Fako, Rue Ménestrier, Lyon. — Okazas ĉiujare komence de Marto. Ĉiuspecaj propagandiloj en Esperanto. — Esperanto-Fako gvidata de Richard Levin, estro de la Fako pri Eksterlanda Propagando.
- Maisonnais** (Haute-Vienne). 1.230.
D : Pierre Delage, Terkulturisto.
EG : Grupo de Maisonnais, Adr. : Maisonnais, Ejo : Urbdomo, (vintro S 20).
- Malo** (Nord).
 Š *VD* : Edouard Houzé, 121, rue Gaspard Malo.
- Marienthal** (Bas-Rhin). 500. — Pilgrimloko apud Haguenau.
D : Louis Munck, Grande-Rue, 37.

- Fr** **Marseille** (B. du R.).
 § *D* : Honoré Bourdelon, Profesoro, 62, rue du Docteur Escat.
 § *VD* : Henri Isnard, Ŝtatoficisto, 33, rue Gragnoux.
- Montargis** (Loiret). 12.800. — Malnova urbo, multaj riveretoj kun 100 pontoj, preĝejo kun belegaj vitraĵoj, kaŭĉuk-fabrikoje Hutchinson.
D : Jean Coulbault, 61, Faubourg de Lyon.
EG : Montargis'a Esp. Grupo, Adr. : ĉe la D., Ejo : Salle Paul Bert.
- Nancy** (M. et M.).
 § *D* : Louis Collin, Ĉefpoŝtofocisto, 39, rue Augustin Haëquard.
VD : Robert Roy, Fervojisto, 25, rue de Beauvau.
- Nantes** (Loire inf.).
 § *D* : Georges Privot, 12 bis, rue des Coutances.
VD : Lepeintre, 1, rue Saget.
- Paris IX.**
 § (*FD* : Turismo). Rolland Dupuis, 56, rue de Laroche-foucauld.
- Paris XVII.**
 (*FD* : Taks-ŝoforoj). Georges Edmond Giroud, Kasisto, 2, Bld, Pereire.
- Paris XV.**
 (*FD* : Katolikoj). Paul Larue, 52, rue de l'Amiral Roussin.
- Paris.**
EG : Syndicat des Artisans du Taxi, Adr. : ĉe la D. Ejo : ĉe la D. (Ĉiutage 9-20).
- Rosendaël** (Nord). 15.808.
D : C. Vernay, 33, rue Marceau.
- Rouen** (Seine inf.).
 § *D* : Edgard Jouis, 14, rue Tannery.
EG : Adr. : M. Quesnel, 36, rue Molière.
- Rueil** (S. et O.).
 § *D* : André Cligny, Komerca direktoro, 37, rue de Marly.
- Sablés, Sarthe** (Sarthe). 5.800. — Kastelo, fandejo, monaĥejo de Benediktinoj.
D : Eschenbrenner, Komercedirektoro, 18, rue Dorée.

VD : Henri Micard, Epineux-le-Séguin, par Meslay-du-Maine (Sarthe).
EG : Grupo Esperantista, Adr. : 18, rue Dorée, Ejo : Kolegio, (vintre Mk 20).

- St. Priest-en-Jarret** (Loire).
D : Eugène Gabert, « Les Glaïeux ».
- St. Quentin** (Aisne). 49.000. — Malnova urbo, liceoj, teksaj-kaj brodaj-industrio.
D : Charles Violette, 52 Bd. Gambetta.
EG : Esperantista Grupo de St. Quentin, Adr. : ĉe la D., Ejo : Société Industrielle, 48, rue Raspail, (2a M 20.30).
- St. Raphael** (Var).
 § *D* : W. de Virieu, Avenue de Valescure.
VD : D-ro Th. Roux de Laroq, 4, Av. du Grand Hôtel.
- Thiers** (Puy-de-Dôme).
 § *D* : Zoé Berthet, 10, rue Lasteyras.
- Thionville-Basse-Yutz** (Moselle).
 § *D* : Albert Lienhardt, 8, rue de la Liberté.
- Vichy** (Allier).
 § *D* : D-ro P. Fruictier, 6, rue du Président Wilson.
- Villeurbane** (Rhône).
 § *D* : M. Barret, 6, rue Jubin.
- Villiers-sur-Marne.**
 § *D* : Ch. Pierrot, Kontregistristo, 12, rue de la Gare de Villiers, Coeilly-Champigny (Seine).
- Viterne** (M. et M.). 646. — Fruktoj, mirabeloj de Lotaringo.
D : J. Weber, 12, rue Burnot.
- Ne plu estas delegitoj en** : Antony, Asnières, Béziers, Bischheim Bordeaux, VD ; Brévands, Cagnes sur Mer, Carrières sur Seine, Champigny-sur-Marne, Chateau-Thierry, Chatillon-sous-Bagneux, Chedde, Cherbourg, Courbevoie, Embrun, Ermont, Firminy, Fouday, Hagondange, Hyères, D ; Ivry-sur-Seine, La Tronche, Lens, Le Puy-en-Velay, Les Andelys, l'Hay-les-Roses, Lille, Malo-les-Bains, VD (komerco), Marignier, Montigny-lès-Metz, Montmorency, Neuilly-sur-Seine, Nevers, Paris, D (komerco) ; Paris, D (loĝado) Paris, D (medicino) ; Perpignan, VD ; Pontar-

lier, Pont-de-Beauvoisin, Pont-l'Abbé Lambour, Rennes, Roubaix, Rouen VD (Marion). Saverne, Strasbourg, VD; Suresnes, St. Dié, St.-Etienne, D; St.-Germain-en-Laye, St.-Gratien, St.-Maur-des-Fossés, Thiers, VD; Vence, Vervins, Villefranche-sur-Saone-Gleizé, Vincennes, D.

GERMANUJO

Ĉefdelegito de UEA :

Fritz Thieme, Oppellstrasse 50, Dresden N. 6.
Poŝtĉeka Konto : Dresden 8464.

Aachen.

Ŝ D : Emilie Buchty, Instruistino, Wilhelmstr. 8.

Altheim.

D : Nikolaus Donien, Landjägeramt.

Bautzen (Sachsen).

Ŝ D : Ernst Hermann Kubenz, supera telegraf-inspektoro, Wettinstr. 18.

Berlin S.W. 29.

Ŝ D : Hans Ibold, Komercisto, Blücherstr. 40.

Berlin W. 50.

Ŝ D : Eckhardt Lindemann, Bankoficisto, Ansbacherstr. 46.

Breslau.

D : Günther Koitz, Goethestr. 174.

VD : Bernhard Zenker, Kontrolisto, Sadowastrasse 7.

Crimmitschau (Sachsen).

*** C. Louis Oetzel, fame konata bierfarejo. Poŝtfako 54.

Dessau (Anhalt). 85.000. — Industria urbo, aviadila fabriko de Junkers.

D : Elsa Schultz, Karlstr. 6. II.

Düsseldorf.

VD : Herbert Hauffe, Bismarckstrasse 74.

Eibenstock (Sachsen).

Ŝ D : R. Schöne, Karlsbader-Str. 35.

Eberswalde.

Ŝ : EG : kunveno (M 20).

Fulda (Hessen).

Ŝ D : Wilh. Heinrich Funk, Kom. oficisto, Haimbacher Str. 5.

Gelsenkirchen-Buer. 339.000. — Industrio de ŝtonkarboj, fero.

D : Otto Lesch, Instruisto, Feldstr. 34/I.

Gifhorn (Hannover). 5.000. — Torfindustrio, vitrofabriko, konfitaj-fabriko.

D : Willy Schultze, Oficisto, Lüneburgerstr. 5.

Gleiwitz (Oberschlesien). 112.000. — Radio-stacio, aviada haveno, grava industria loko, karbominejo.

D : Oswald Jeschonek, Kom. oficisto, Klosterstr. 19.

Croschwitz (Krs. Oppeln).

D : Günther Jacob, v. Prondzynskistr. 15.

Heidelberg.

Ŝ D : Karl Link, Bankoficisto, Häusserstr. 27.

Kassel (Hessen-Nassau).

Ŝ D : Hugo Dreusicke, Instruisto, Eisenhammerstr. 3.

Krughütte.

D : Jakob Schenkel, Am Ziegelhof, 12.

VD : Ernst Schilz, Friedrichstrasse 14.

Lauter i. Erzgeb. (Sachsen).

Ŝ D : A. Spitzer, Staatstr, 204.

Marieneukirchen i. Vogtland (Sachsen).

Ŝ D : Max Becker, Komercisto, Gabelsberger Str. 11.

Neuenahr (Bad) (Rheinland).

Ŝ D : D-ro Bluth, Sanitäts-Rat, Georg Kreuzbergstr, 10.

Neuhaldensleben (Magdeburg). 13.000. — Ŝtonrompejoj, forst- kaj kampkultur-lernejoj, gimnazio, fabrikoj de grejsajoj, gantoj.

D : Georg Bohne, Komercisto, Postschliessfach 15.

Norden (Ostfriesland).

Ŝ D-ro Anton Nordwall, Kuracisto, Marienstrasse 13.

Oppeln (Oberschlesien) vidu : *Groschwitz, Kr. Oppeln.*

Otterbach (Pfalz). 2.500.

D : Willi Neu, Edukisto.

Ge Pirna-Copitz.
§ *D* : Rolf Heinz Richter, Komerca oficisto, Karl Büttner-Str. 5/1.

Quedlinburg a. Harz.

§ *D* : Paul Hübner, Adolf Hitler Wall 94.

§ *VD* : Martin Hoffmann, Oficisto, Blasistr. 24.

Saarlouis. 17.000. — Industrio : karbo, vitro, farboj.
D : Johannes May, Oberpostamtman.

Schloss Holte bei Bielefeld (Westfalen). 3.000.
D : Heinrich Dresselhaus, am Bahnhof 173.

Sebnitz (Sachsen).

VD : Edwin Frenzel, Schandauerstr. 48/11.

Sankt Ingbert. 23.000. — Industrio : fero, karbo vitro.
D : Ernst August Omlor, regiona prokuroro, Beethovenstrasse 24.

Stuttgart-Weilimdorf.

D : Adolf Drautz, Komercisto, Huttenstr. 4.

Ulm a. d. Donau. 59.500. — Fama katedralo el 12-a jarcento, industrio de kemio, maŝinoj, leksaĵoj.
D : Otto Abele, König-Wilhelm Str. 16.

Waldenburg (Schlesien). 60.000. — Centro de karbominejoj industri-distrikto.
D : Paul Scholz, Instruisto, Freiburgerstr. 12.

Wolfen bei Bitterfeld (Sachsen). 6.700. — Kemia industrio.
D : Otto Mennicke, seruristo, Gartenstr. 49.

Wüstegiersdorf (Schlesien). 7.500. — Teksindustrio.
D : Ernst Hoffmann, Seruristo, Bahnhofstrasse 24 b.

Ne plu estas delegitoj en : Augsburg, VD; Bautzen, VD; Bischofswerda, Bitterfeld, Blankenheim, Bonn a/Rh., Braunschweig, Bremen, Bremerhaven, D; Burg i. Dithm., Crottendorf, Dietramszell, Dortmund, Eberstadt, Eltville am Rhein, Essen, D; Euskirchen, Fischbach, Frankfurt am Main, Fraureuth, Freiburg im Breisgau, Freihung, Freital, Friedland, Gladdeck, Göppingen (Württemberg), Grossenhain, Grossröhrsdorf, Hagen, Herford, D; Hirsch-

felde, Hof a. S., Horrem bei Köln, Jünkerath, Kaiserslautern, VD; Kalkberge, Kauffung, Koblenz, VD; Köln am Rhein, VD; Krefeld, Kreuznach, Langburkersdorf, VD; Langenberg, Leipzig, Linz, Lübben, Lübeck, D; Magdeburg (Peranto), Mannheim, Marburg a. d. Lahn, Marmagen, Meissen, D; Merksteim, Moritzburg-Eisenberg, Merschweiler, Neckargemünd, Neugersdorf, Neumark, Neunkirchen, Neustadt O.-S., Neustadt (Kreis Marburg-Land), Niederbergkirchen, Niederwartha, Oederan, Offenbach am Main, Oldenburg, Oschersleben-Bode, Pforzheim, Plauen, Recklinghausen, VD; Regensburg, Rieste, Rüsselsheim, D; Rüssen, Rummelsberg, Sandberg, D; Schkeuditz, Schwerin, VD; Sörnwitz, Starnberg, Stenn, Stralsund, Stürza, Sankt Julian a. Glan, Sulzbach, Vreden, Waldshut, Wildeshausen, Wismar, Wunsiedel, Wuppertal-Elberfeld, Wurzen, Zahn, Zittau.

Ge-Hi

GREKLANDO

Ano Komis-Kozani (Kozanis). 650.

D : K. Stefanakis, Suboficero de Ĝendarmaro, Enomotarhin, Horofilakin.

Eresos (Lesvos). 5.000. — Fama tabako, laktindustrio.
D : Gregorio Papakonstantinou, telegrafisto.

Kavalla.

§ *VD* : Moise Strumza, Kalkulisto, 66, rue Pavlou Mélas.

Ne plu estas delegitoj en : Amorgos, Athènes (D : Polymeros), Saloniko.

HAVAJA INSULARO

Ne plu estas delegito en : Kahului.

HINDUJO

Calcutta. 1.200.000. — Ĉe la rivero Gango, universitato, gravaj industrioj kaj komerco.
D : J. C. Horner, c/o B.I.M.S. Club, 4, Chowinghee Lane.

HISPANUJO

Alicante. 80.000. — Plej grava haveno de Pregonio post Valencia, fruktoj, vino, salo, konservajoj, ŝuoj, ŝtofoj, minaĵoj.

VD : Alberto Cebreiros Curieses, Strato Galán 8.

Badajoz (Extremadura). 40.000. — Riĉa komerco.

D : R. Fiol-Paredes, Direktoro de Militista Hospitalo.

Barcelona**MA YORAL-PENSIONO**

Direktoro : E. Capdevila

Unuaranga pensiono situata en la centro de la urboj !
50 ĉambroj, moderna hejtado, fluanta akvo, telefono en ĉiu ĉambro ; banĉambroj, ktp. Ĉiutaga pensio : 14 Pes.

Speciala rabato por la Esperantistoj ! Oni parolas Esperante

Rambla del Centre, 21-27 — Plaça Macià, 1-3 — Enirejo : strato Colom, 3, Barcelona — Telefono 14680

*** *Societo por Turisma Servo*, adr. : Rambla del Centre, 30, Barcelona, informas senpage la vojaĝantojn. Donas ĉiuspecajn informojn de turista karaktero, rilate al la urbo kaj Katalunujo, kaj konstante propagandas ĉie tra la mondo per siaj propraj eldonoj.

Bilbao.

Ŝ D : V. O. de Allende, Hurtado de Amézaga 12-2.

Callosa de Ensarriá (Alicante). 5.000. — Industria kaj terkultura loko, (oranĝoj, migdaloj, citronoj ktp.).

D : Vic. Perlea Moncho,

Cartagena (Murcia).

Ŝ D : Feliciano Oliván, Villalba Larga 4-6, 10.

Catarroja (Valencia).

VD : Alfredo Puchalt Camus, Str. Cervantes 13.

Ne plu estas delegitoj en : Cassá de la Selva, Ferrol, Guadix, Madrid, Mollet, Santa Coloma de Farnés, San Sebastian, Terrassa, Torremolinos.

KATALANUJO

Aŭtonoma regiono en la Hispana Respubliko.

Surfaco :

32 000 km²



Loĝantaro :

3 500 000

Lingvo : kataluna

Situo : Nordorienta parto de Hispanujo. Limoj : norde Pireneaj montoj ; oriente kaj sude Mediteranea maro kaj Valencia regiono ; okcidente Aragona regiono. — Tre grava komerco, industrio, terkulturo, kemio, teksarto, metalurgio, minejoj ktp.

La estiĝo de la kataluna nacio datumas de la 7-a jarcento antaŭ Kristo el diversaj rasoj. Dum la 6-a jarcento Barcelona estis ĉefurbo de Okcidentgota regno. Perdis siajn liberojn deponi la milito de 1714 kaj estis tiam aligita al hispana krono. De la proklamo de de la hispana respubliko (14. 4. 1931) Katalunujo regajnis siajn rajtojn kaj liberojn, laborante por sia aŭtonomio, difinita per sia statuto, aprobita la 8. 9. 1932. — Katalunujo estas tre grava por turistoj. — Barcelona, ĉefurbo, kiu konservas tre antikvajn historiajn postsignojn. Ĉiindaj estas aliaj urboj, nome : Girona, Lleida, Tarragona. — Monaĥejoj, kiel tiuj de Poblet, Santes, Creus, Montserrat. — Urbetoj kun naturaj marbordaj belaĵoj, kiel Cadaqués, Bagur, Llafranch, Calella, S'Agaró, Sant Feliu, Tossa, Santa Cristina, Sitges, Sant Salvador, Salou k.a.

*** Turisma Oficejo de Katalunujo. (Servo de l'Aŭtonoma Gubernio. Reprezentado de la Turisma Departemento de la Hispana Respubliko (P.N.T.). — Informa oficejo : str. Corts Catalanes, 658, Barcelona.

*** *Kataluna Esperantista Federacio*, str. València 245, Barcelona. — *Celas* kunigi la Esperantistaron de la kataluna kaj najbaraj samlingvaj regionoj. — *Organiz*as regionajn kongresojn kaj Internaciajn Florajn Ludojn. — Organo : « Kataluna Esperantisto ».

HONDURASO

Ne plu estas delegitoj en : La Ceiba, Tegucigalpa.

HUNGARUJO

Budapest.

*** *Hotelo Continental*. VII., Dohány-utca 42-44. Elektita hotelo por esperantistoj. Esperanto uzata! En la centro proksime al la stacidomoj. 180 ĉambroj, moderna komforto, centra hejtado, varma kaj malvarma akvo. Banejo, vaporbanejo, luksa filmt teatro, dancejo, restoracio, muziko, frizejo en la domo. Moderaj prezoj. Por turistoj 4 P — Esperantistojn atendas ĉe stacidomo.

*** *Fremduligejo de la Ĉefurbo Budapest*. Adr. : V. Deák-Ferenc-utca 2. Deĵoro : 9-1, 16-18. Telefono : 813-49. Senpage je dispono de la publiko : informoj pri vojaĝoj programoj por rigardi vidindaĵojn, ekskursoj al la ĉirkaŭaĵo aŭ famaj lokoj de la lando, pasporta kaj viza aferoj, hoteloj, komercaj rilatoj. Prospektoj en Esperanto.

*** *Budapesta Internacia Foiro en 1936*. Ekzistas de 28 jaroj kaj spite ekonomia krizo montras konstantan evoluon. 200 branĉoj kun pli ol 1.200 industriaj entreprenoj partoprenas. Specialaĵo interesa, ke ĝi apud industriajoj montras ankaŭ la hungarajn agrikulturajn eksportvarojn. Partoprenas la industrio de Okcidenteŭropo kaj la krudmaterial-produktado de Sudorienteŭropo. Vizitantoj : pli ol duonmiliono, 20.000 eksterlandanoj. Vojaĝrabatoj en Hungarujo 50%, en 18 ŝtatoj de Eŭropo 25-30% sen-viza limtranspaŝo. Informoj, Esperantaj prospektoj, afiŝoj ktp. : Budapest V, Alkotmány u. 8. Alilande la hungaraj konsulejoj kaj honoraj reprezentantoj.

*** *Hungara Ĝenerala Kredĵbanko*. Magyar Államános Hitelbank. Doróttya utca 5, Budapest. Telegramadreso : Credit, Budapest. Plej grava hungara banko. — Monŝanĝo. Kreditleteroj. Eldono de ordolaraj hipotekbiloj. Filioj kaj korespondantoj sur ĉiuj enlandaj kaj eksterlandaj merkatoj. Interesita en multnombraj grandaj industriaj entreprenoj. Prospekto en Esperanto.

*** *Pesta hungara komerca banko*. Pesti Magyar Kereskedelmi Bank. Telegramadreso : «Commerz». La plej malnova hungara banko. Ĉiuj banknegocoj plej avantaĝe. Dolarhipotekleteroj. Eksport-sekcio. En la tuta mondo ko-

respondantojn. La «Félforgalmi iroda» (klient-trafika kontoro de la instituto) volonte kunlaboras por ebligi rilaton inter en- kaj eksterlandaj firmoj.



*** *Granda Hotelo Park*. VIII., Baross-tér 10, kontraŭ la alven-banko de la Orienta Stacidomo (do ne necesa veturil-uzado). Telegram adreso : Parkhotel. — Familia hotelo kun moderna komforto en la centro de la urbo. — 180 puraj ĉambroj, banejoj, centra hejtado, fluanta malvarma-varma akvo. Elektra lumigado. — Telefono en la ĉambroj. Liftoj. Manĝejo. — Vidajo al la Baross-parko.

*** *Grand Hotel Royal*. Erzsébet-körút 45-47, Budapest VI., Centra situo. Plej granda hotelo de Hungarujo. 320 ĉambroj, 80 banĉambroj. En ĉambroj telefono kaj varma-malvarma fluanta akvo. Renkontejo de Esperantistoj. Unulita ĉambro P. 6.— ĝis 10.—, kun banĉambro P. 14.— ĝis 18.—, dulita ĉambro P. 10.— ĝis 18.—, kun banĉambro P. 19.— ĝis 26.—. Matenmanĝo P. 1,20. Tagmanĝo kaj verpermanĝo po P. 4.—. Trinkmono : 10%. Telegramadreso : Royalhotel.

*** *Centra Komitato de la varmbanejoj kaj resanigejoj de Budapest*. V., Vigadó-tér 3.— Petu prospektojn : *En la mirindaj radium-havaj varmbanejoj de Budapest vi povas reakiri viajn sanon, jenecon, vivigojn kaj trovi bonegan amuzadon en belega metropolo. 9 varmbanejoj, 60 radium-havaj sanigfontoj 96°-162° F. 200 glaŭbersalaj fontoj. Bankura kuracado dum tuta jaro. Por Pg. 390.— trisemajnojn en la plej luksaj sanighoteloj kun plena nutrado, kuracado, banado, aŭtorondveturo, trinkmono.* La prez-bileto validas por sen-paga lim-eniro kaj 50%-a vojaĝrabato.

Kalocsa (Pest).

D : Prof. D-ro Ferenc Erdey, Pastro, Direktoro. Tanítók háza. P. 11. 25.

Matészalka.

Ŝ D : D-ro Jenő Fuchs, Advokato. P. 11. 25.

Nagykálló.

D : Jenő Czifra, Oficisto, Dohánybevalto-hivatal.

Rakoshegy (Pestym). 6.500. — Terkulturo, vinberkulturo.
D : Elemer Kirschbauer, Gr. Csaky-u. 23, P. 11. 25.

Székesfehérvár.

Ŝ D : Ferenc Acs, Boldogasszony-tér 12.

Szentes.

VD : Miklos Czilezer, Mueleja Oficisto, Szondu- u.l.

Ne plu estas delegitoj en : Debreczen, Fegyvernek, Nadudfvar
Pécs, Szeged.

HINUJO

Peiping

Ŝ VD : Pejĉo Can, 15, Shang-sieh-chiai 19 P.O.

Poatou (Suiyuan).

D : J. Y. Li, ĉe « The Poatou Daily News ».

Tientsin (Hopei). 1.250.000. — Komercio, industrio, terkulturo.

D : K. Z. Chang, Gherardi & Co., Ltd.

Yunnanfu.

Ŝ Chang Ching-Chiu, 21, Ta Shin Street.

Ne plu estas delegitoj en : Kanton, D, VD (S-roj Lau Pak
Him kaj Siu Chung), Peiping, D; Tsingtao.

INDOHINUJO

Mytho (Koŝinĥinujo). — Industrio, rizkulturo.

D : Nguyen van Trinh, Librairie Nam Cuong.

VD : Tran Phiet, Fotografisto, Thanh My Photo.

Saigon (Koŝinĥinujo). 100.000. — Moderna kaj grava havenurbo.

D : Phan Ba (Lan), Profesoro, 54, rue Marchaise.

VD : Anh Do Ngoc, Komercisto, 72, rue d'Ormay.

IRAKO

(Mezopotamio)

Ne plu estas delegitoj en : Basrah.

IRANO

Ne plu estas delegitoj en : Reĉt, Sultanabad, Tabriz.

ITALUJO

Bordighera.

Ŝ D : F-ino Eleen de B. Daly, Casa Rustica.

Mantova.

Ŝ Giuseppe Fiori, Mekanikisto, Via Breda dell'Acqua 48.

Napoli.

*** *Pensiono Washington House*, Parco Margherita 36 (Tel. 10457), de la Centra Stacidomo tramo 25, de stacidomo Mergellina tramoj 6 kaj 15 (haltejo Bertolini-hotelo). — Eleganta pensio agrable situanta, unuaranga familia hotelo kun moderna trankvila komforto. Fluanta varma kaj malvarma akvo. Rekomendata de la estraro de la Napola Esperanto-Grupo. Kompleta pensio (tri manĝoj) por Esperantisto 25 L. Duona pensio 20 L. Oni parolas Esperante, itale, france, germane, angle.

Roma.

Ŝ D : Stefano La Colla « Enciclopedia Italiana », Piazza
Pagànica 4.

Ne plu estas delegitoj en : Alessandria, VD; Bari, D; Bisterza, Bolzano, Bordighera, VD; Brescia, VD (Menotti); Busto Arsizio, Campo San Martino, Castellazzo, Bormida, Catania, Como, Cordenons, Costa Vescovato, Firenze, Fossano, Genova, VD; Genova-Sampierdarena, Gradisca D'Isonzo, Guastalla, Lecco, Legnago, Livorno, Milano, VD (urbaj informoj-turismo-studentoj), Montereale, Napoli, VD (turismo), Neresine, Palermo, Parma, Perugia, Pietramurata, Pisa, Reggio Calabria, Roma, VD (turismo), Salerno, Sanremo, Santa Margherita, Sondrio, Terni, Torino, Trento, VD; Trieste, Trofarello, Udine, VD; Valenza, Venezia, Vicenza, Voghera.

JAPANUJO

Teritorio de UEA : Japanujo.

Ĉefdelegito :

Prof. Ĉikao Fujisava, Membro de Stata Instituto de la Nacia Kulturo. p.a. Japana Esperanto-Instituto, Hongo Motomaĉi, Tokio.

Vicĉefdelegito :

Prof. Jikiĉiro Kaŭahara, Profesoro de Ĉuo Universitato, 243 Ikegami-Senzoku-ĉo, Oomori-ku, Tokio.

Yositugu Okamoto, L.K., p.a. Japano Esperanto-Instituto,
Hongo-Motomači Tokio.
Kuwahara-Toshihide, Kemiisto, Niŝinotyo 11-88, Zyusô,
Osaka.

Chofu (Jamaguci-ken). 12.000.

D : K. Nohara, Instruisto, Yamaguchi-ken.

Jokohama (Kanagaŭa-ken). 662.000. — Grava haveno inter-
nacia, komerca kaj industria muzeo, memora muzeo de
la Granda Tertremo.

D : (Kvartalo Curumi) Kijoŝi Iida, ĉe Asiozaki-Sogakko.
Curumi-ku.

EG : Filio de Japano Esperanto-Instituto en Jokohama,
Adr. : ĉe S-ro Kenji Sakuma, 1388 Nakamura-ĉo,
Naka-ku, Ejo : Jurindo Restoracio, Isezaki-ĉo, Naka-
ku, (Ĵ — 19).

Kanazaŭa (Iŝikaŭa-ken). 160.000. — Medicina Fakultato,
teknika kaj nacia kolegio, porcelanoj.

D : Prof. Segaua, Morimači I. — banĉo.

EG : Kanazaŭa Esperanto-Grupo, Adr. : Lacuda I ĉome,
Ŝintatemači, Ejo : Kenricu Toŝokan (Gubernia Bibliote-
ko), (Ĵ 19-21.30).

Kioto.

Ŝ *D* : Motono Seigo, Kamikyô-ku, 58 Tôzjyn-Kitamati.

Kiŝiŭada (Osaka-fu). 40.000.

D : Joŝio Nakaniŝi, 1447 Minamiuemači.

EG : Kiŝiŭada Esperanto Societo, Adr. : Saihōzi, Ejo :
Saihozi, Ŝoŭna-Oodoori (S Vespere).

Kumamoto (Kumamoto-ken). 170.000. — Medicina Fakultato,
proksime, Aso, vulkano kun malnova kratero, la plej
granda en la mondo.

D : A. Jamto, 351 Motoyamamati.

EG : Kumamoto Esperanto-Societo, Adr. : Kamio Sam-
puku, Suizenzi Dobutuen-dōri, Ejo : Kumaden-Klubo,
Honjomači (L kaj V 20).

Morioka (Iŭate-ken). 70.200. — Agronomia kaj Medicina
Kolegio.

D : Ikaua-Sizuka, 311 Uĉimaru.

EG : Morioka Esperantista Rondo, Adr. : ĉe la D. Ejo :
ĉe la D. (Mk 19-22).

Nagoja (Aiči-ken). 1.200.000. — Medicina fakultato, 5 kolegioj,
kotonajoj, porcelanoj.

D : Kinsyoo Siraki, 2-1 Teppochoo, Nanaku.

FD : (Komercio) Hiroŝi Yamada, Hondori, Higasi-Osone-
tyô, Higasiku.

FD : (Medicino). Humito Jazaki, Okada-Naika, Medicina
Fakultato de Nagoja, Curumai-ĉoo.

EG : Nagoya Esperanto-Asocio, Adr. : ĉe la D (Komercio),
Ejo : ĉe K. Ossaka, Tecudoo-kanŝa Nro. 3 Higasi-
Oozone-ĉo, Higasi-ku, (M Vespere).

Okayama (Okayama). 160.000. — Medicina fakultato, nacia
kolegio, koton-kaj silk-fabrikejoj, Mitsui-Ŝipkonstruejoj.

D : Hideo Yagi, Medicina Kolegio.

EG : Okayama Esperanta Klubo, Adr. : C. Ogawa,
Hama, Ejo : Kafejo Brazilo.

Osaka (Osaka-fu). 2.450.000. — Komercia kaj industria centro,
Haveno, Aerhaveno, Kansai Universitato, 3 Kolegioj,
koton- kaj silk-ŝpinado, ŝipkonstruado, metala kaj kemia
industrio, medikamentoj.

D : (Ĝenerala kaj kemio). T. Kuwahara, Nisinotyô 2-88,
Zyusô, Higasiyodogawaku.

FD : (Sociopolitiko). Ikegawa-Kiyosi, Koori-en Kitaga-
waki-gun. Telef. Koori 14.

FD : (PTT). Soiči Kojima, Poŝtovicisto, Kasugaetyô
6-68, Kita-ku. Telef. Higasi 970.

FD : (Fotografio kaj tipografio). Kurosaki-Makoto, Naga-
ra-higaŝidōri 3-2 Higasi jodogaua.

FD : (Medicino). Ŝiro Matano, Sonezaki kami III-7,
Kita-ku. Telef. Kita 4532.

FD : (Mekaniko). Sumiya Sinzoo, Jamasaka-ĉo 1/57,
Sumijoŝki-ku.

FD : (Komercio). S. Ŝindo, 28 Higasi-umeda. Kita-ku.
Telef. 1029.

EG : Filio de Japano Esperanto-Instituto en Osaka,
Adr. : Higasi-Umeda 28, Kita-ku, Ejo : Ooe-Biru,
Kinugasatyô, Kita-ku. (2a M 20).

Otaru (Hokkaido). 160.000. — Havenurbo, eksportado de
lignoj kaj pizoj. Komercia kolegio.

N : Gin Fukuda, Nagai-ĉo 2 -coome 25. Tel. 1044.

EG : Otaru Esperantista Asocio, Adr. : S-ro S. Sakaŝita,
Midori-mači IV-1.

Ja Taihoku (Taiŭan, Formoso). 250.000. — Ĉefurbo de Formoso, Imperia universitato, nacia kolegio. Varmfontoj en la ĉirkaŭaĵoj.

D : Saburo Kai, Profesoro, Nacia Kolegio, 1 Suido-ĉo.

VD : Jukiĉi Jasuda, Einzenka, Sootokufu-Kanboo.

EG : Taihoku Esperanto-Societo, Adr. : ĉe la D. Ejo : ĉe la D., (V 19-22).

Tateno ap Tutiura (Ibaragi-ken). 4.000. — Aerologia observatorio.

D : Prof. D-ro W. Oishi, Aerological observatory.

EG : Filio de Japana Esperanto-Instituto, Adr. : ĉe la D.

Tojama (Tojama-ken). 100.000. — Gubernia ĉefurbo, aerhaveno, nacia kaj farmacia kolegio, industrio de medikamentoj.

D : Masajoŝi Fukai, Ĉefingenero de Taĉijama Paperfabriko, Gohjakkoku-maĉi. Telef. 35.

EG : Tojama Esperanto Societo, Adr. : S-ro H. Jokaŭa, Imagi-maĉi.

FD : (Juro kaj politiko). D-ro J. Kauahara 243 Ikegami-Senzoku-ĉo Omori-ku.

FD : (Aeronaŭtiko). Prof. Sandi Kawada, Simorokubantyc 33, Kojimati-ku.

FD : (Mekaniko). Haruo Kurachi, Mekanika Inĝenero, Shibaŭra Seisakusho, Sanshin-building, Yurakucho Koojimachi.

FD : (Fervojo). Kakutaro Tanaka, Komukjoku, Hosenka Tecudoŝo.

Toyama.

D : Takasi Watanabe, Instruisto, Toyama Kogio-Gakko.

Ucunomiĵa (Toĉigi-ken). 82.000. — Agronomia kolegio. Fama sanktejo Nikkō.

D : K. Tominaga, 1123 Kūaramaĉi.

EG : Ucunomiĵa Esperantista-Klugo, S-ro Kurisaki Hiroŝi, 22 Daikucĵo, Ejo : Societa kunveno : Morinaga Kandvendejo studa kunveno : ĉe la D., (Societa kunveno : ne regula, Studa kunveno : L 19).

Yagami (Nagasaki-ken). 5.000.

D : D-ro Ken Takahara, Kuracisto, Tooboosan.

Ne plu estas delegitoj en : Oocu, Sendai.

JUGOSLAVIO

Ju-Li

Banja-Luka.

Ŝ *D* : F-ino Anna Szalay, Kralja Alfonza ulica.

Bjelovar.

Ŝ *D* : Julio Eker, Ŝencina ulica.

EG : Esperanta Klubo, Bjelovar, Adr. : Esperanta Klubo, Ejo : Muŝka osnovna ŝkola (Ĵ 20).

Janjina (Dalmacija). 1.000.

D : Ante Marinoviĉ.

Podgorica (Zet-ka). 12.000.

D : B. Noveljiĉ, Glavnitrag 9.

Vukovar (Savska Banovina). 12.000. — Agrikulturo, industrio de kanapoj, ŝuoj kaj artefarita silko.

D : P. Hideghéthy,

VD : Stjepan Metzinger, Urba Veterinaro.

EG : « La Stelo Danuba », Adr. : ĉe la D. Ejo—: Grand Hôtél (V 20).

Zdenĉina (Savska Ban.). 300. — Fiŝbredado.

D : Ante Mussi.

Ne plu estas delegitoj en : Ljubljana, VD; Maribor, Novi Sad, VD; Osijek, Sarajevo, Split, D.

KANADO

Toronto 4 (Ontario).

Ŝ *D* : Harry S. Boyd, Oficisto, 31 Salem Ave.

KANARIAJ INSULOJ

Ne plu estas delegito en : Tenerife.

LATVIO

Ne plu estas delegitoj en : Aispute, Asite.

LITOVIO

Teritorio de UEA : Litovio.

Ĉefdelegito :

Liudas Alseika, Zemtvarĵ, Ukmerge.

Panevezys.

Ŝ *D* : Jakob Kan, Iki Parei Kalavimo, Pasto dezutė 78.

Li-Ne Ŝ *VD*: S-ino B. Braudieneni, Laisves aikšte 40.

Ne plu estas Delegito en : Ukmerge.

MADAGASKARO

Ne plu estas delegitoj en : Fianarantsoa.

MANĈURIO

Dairen (Kanto-ŝu). 350.000.

D: K. Tokuyasu, Oficisto, Dairen-Doganejo.

EG: Dairen Esperanta Asocio, Adr.: No. 152-2, Oukadai, Dairen, Ejo: sama adreso (J 19-21).

Ĥarbin. 500.000. — Eksporto de faboj. Fondita de Rusoj en 1898.

D: I.P. A. Pavlov, Meteorologo, Bolŝoj Prospekt 36, loĝ. 4.

EG: Ĥarbina esperanta grupo, Adr.: ĉe la D., Ejo: ĉe la D (D 16-18).

Ne plu estas delegitoj en : Mukden.

MAROKO

(Sub hispana kaj franca regado)

Tanger.

Ŝ *D*: C. Vincent Richard, Boulevard Pasteur.

Ne plu estas delegitoj en : Ceuta, Meknès.

MEKSIKO

Ne plu estas delegitoj en : Mexico.

NEDERLANDO

Teritorio de UEA : Nederlando.

Ĉefdelegito :

P. H. Mooij, Tennisbloemlaan 19, s'Gravenhage.

Vic-ĉefdelegito :

B. Boon, Beeklaan 105, s'Gravenhage.

Alkemade (Zuid-Holland). 6.300. — Lagoj Brasem kaj Kaag (centroj de intensa akvosporto kaj turismo).

Ŝ *D*: L. G. C. de Jong, Instruisto, Roelofarendsveen B. 138.

EG: « Sen Batalo ne Venko », Adr.: P. J. Spruyt, Roelofarendsveen B 234, Ejo: Roelofarendsveen-St. Pancratiuszaal (M vintre 19-21, somere 21-23).

Alkmaar.

Ŝ *D*: S-ino W. v. Schagen, Lunĉejestrino, Houttil 5.

EG: La Verda Stelo, Adr.: ĉe la D., Ejo: Valk's Lunch-room, (V 20).

Amersfoort (Utrecht). 45.000.

D: J. J. H. Teunissen, Fervoja maŝinisto, Soesterweg 508.

Amsterdam.

Ŝ *D*: Hans Bakker, Rokin 57.

VD: H. Veenstra, Laplacestraat 60.

Ŝ *EG*: Unua Amsterdamana Societo Esperantista, Adr.: v. Beuningenstr. 115, Ejo: Esperanto-Institut, Rokin 57, (M 20-22.30).

Apeldoorn.

Ŝ *D*: T. C. Reininga, Instruisto, Badhuisweg 72.

Ŝ *EG*: « Progresado », Adr.: S-ino Winkelman, Koningstr. 25, Ejo: Geheelonthouders Koffiehuis, Beekstraat, (D matene 10-12).

Bodegraven.

D: J. v. d. Marel, Zuidzijde 1.

Bussum.

Ŝ *D*: A. H. Bongertman, Koedijklaan 13.

EG: Neŭtrala Esperantista Unuiĝo, Adr.: H. Snieder, Iepenlaan 7.

Coevorden.

Ŝ *D*: G. T. Knol, Dentisto.

Culemborg.

Ŝ *D*: W. Grolleman, Westersingel 9.

Dribergen-Rijsenburg.

Ŝ *D*: C. W. Klomp, Supera Instruisto, Vijverlaan 25.

Goos (Zeeland). 9.300.

D: F-ino A. G. Zellenrath, Instruistino, Rimmelandstraat 4.

EG: « Sud-Bevelanda Rondo », Adr.: ĉe la D., Ejo: Rimmelandstraat 4.

s'Gravenhage.

Ŝ *D*: J. Ravestein jr., Pomonalaan 55.

Hengelo (O).

Ŝ *D* : F-ino M. Klok, Instruistino, Krabbenbosweg 170.
EG : Sekcio de «LEEN», Adr. : ĉe la D., Ejo : U.L.O. school (lernejo), Oldenraalschestraat, (M 20).

Hilversum.

Ŝ *D* : F-ino E. J. Steinmeyer, Boomberglaan, 15a.
 Ŝ *VD* : F-ino Annie Hellinx, Van Oldenbarneveldtlaan 25.
EG : Klubo «Dreves Uitterdijk», Adr. : Galileistr. 42, Ejo : Koninginnenweg 28, (M 20.30).

Nijmegen.

Ŝ *D* : J. R. Peters, Instruisto, Gerard Noodtstraat 8.

Rotterdam.

Ŝ *D* : P. Huisman, Essenburgsingel 97 a.
 Ŝ *VD* : W. Fok, Fervoĵisto, Vrouw Jannestraat 48b.

Ten Boer (Groningen). 550.

D : F-ino Hovinh, Damsterdiep.

Voorburg (Zuid-Holland). 20.000.

D : A. Latuner, Oficisto, van Halewijnlaan 473.

Vught (Noord-Brabant). 12.500.

D : Frato Wigbertus Van Zon, «Huize Steenwijk».

Zwolle.

VD : M. Wiersma, Fervoja oficisto, van Ittersumstraat 96.
EG : Sekcio Zwolle de «LEEN», Adr. : ĉe la VD, Ejo : Hotelo «de Zon», Grootemarkt, (Mk 20-22, escepte : junio, julio, aŭgusto, sept.).

Ne plu estas delegitoj en : Afferden, Bennekom, Dommelen, Eindhoven, VD ; Franeker, s'Gravenhage, VD ; Heerenveen, Kerkrade, Oranjedorp, VD ; Purmerend, Rauwerd, Reusel, Rotterdam, CD ; Scheveningen, VD ; Schiedam, VD ; Steenbergen, Wassenaar, Zaandam.

NEDERLANDA HINDUJO

Ne plu estas delegitoj en : Balikpapan, Benkoelen, Lawang, Magalang, Poerwokerto, Sanga Sanga.

NIGERO

(Franca okcidenta Afriko)

Téra (Niger). 4.000.

D : Ch. Lichtenberger, Oficisto.

NORVEGUJO

Teritorio de UEA : Norvegujo.

Ĉefdelegito :

Ragnv. Rian, Lagm. Dreyers gt. 13, Trondheim.

Lillehamer.

D : Eivind Jössong, Instruisto, Th. Lundes vei 13.

Tromsö. 19.

D : Olav Hojm, Bakmaŝtro.
EG : «Norda Lumo», Adr. : ĉe la D., Ejo : Byens Cafeer, (M).

Ne plu estas delegitoj en : Hamar, Lilleström, VD ; Oslo (Rosendahl, Rabe, Schjerve).

NOVZELANDO**Auckland.**

EG : Aucklanda Esperanta Societo, Adr. : ĉe la D., Ejo : New Church Hall, (L 19.30).

Nelson (Nelson). 13.000. — Turisma loko, eksporto de fruktoj precipe pomoj ; tabako, marmoro.

D : Glen Carty, Muzikistino, 88 Vanguard St.
EG : Nelson Esperanto Grupo, Adr. : ĉe la D.

Wellington.

D : J. V. Lecaldano, 189 Vivian Str.

Ŝ *EG* : La Wellington Esperanto-Klubo, Adr. : c/o Y.M.C.A. Willis St. Ejo : sama adreso, (M 20).

PALESTINO**Bethlehem.**

D : Joseph Kh. Anastas, Ĉarpentisto.

Jerusalem.

Ŝ *VD* : J. Kohen-Cedek, Gymnasia Ivrit, Rehavia Quar.

PERSUJO

vidu Irano

POLUJO**Baranowicze.**

Ŝ *D* : Abram Gelfand, Komercisto, Narutowicza 38a.

Nowy Sacs (Kraków). 32.000.

D : J. Migacz, Długosza 20.

D : Salomono Guterman, Szeroka 47.

Radom.

VD : Stanislaw Wolinski, Seruristo, Dowkonta 4 m. 44.

Warszawa.

Ŝ *VD* : (gazelaro). Eugenjusz Rytenberg, ul. Marszałkowska, 49.

Ne plu estas delegitoj en : Bedzin, D; Brzese n. Bugiem, D; Czortków, Golub, Jaremeze-Jamna, Łódź, VD; Łomża, Lwów, D; Mysłowice, Nowogrodek, Poreba, Poznań, Radom, D; Ruda, Tarnobrzeg, Zgierz ap. Łódź, VD.

PORTUGALUJO**Baireiro.**

Ŝ *VD* : S-ino Gilberta Brazao Valério, Alto dos Silveiros.

Golega.

D : D-ro Joao de Sousa Brógueira, Kuracisto.

Leiria.

D : José Garcia Pereira Murias, Rampa de Santo Estevao.

Penafiel. 6.000.

D : Renato de Beça e Melo, Avenida Sacadura Cabral 56.
VD : Manuel de Sousa Babo, R. S. Bartolomeu 17.

Porto.

VD : D-ro J. Sanches de Castro e Santos. R. do Bonfim 76 1e.

Seia (Beira Baixa). 3.500.

D : Rodolfo Almeida Abreu, Profesoro, Santiago de Seia.

Torre Fundeira (Bever) (Beira Baixa). 2.500.

D : Joao Marques de Matos, Medicina studento,

Vila Real (Vila Real). 7.500. — Distrikta ĉefurbo en Tras-os-Montes; industrio de ledo, lignosego, ceramiko.

D : D-ro Celestino de Aezvedo, Advokato, Quinta da Carreira.

Ne plu estas delegitoj en : Arcos de Valdevez, Entroncamento, Moita do Ribatejo, Setubal.

PORTUGALA AFRIKO**Mosambiko (Orienta Afriko)**

Inhambane. 3.300. — Havenurbo, kolonia staplo-loko.

V : D-ro Mario Goncalves Ferreira, Juristo, C. P. 18.

Angolo**Lobito.**

D : A. Fer. da Silva, Caixa Postal 79.

RUMANUJO

Teritorio de UEA : Rumanujo.

Ĉefdelegito :

nuntempe ne funkcias.

Sekr. : F-ino Eugenia Morariu, Str. Bravilor, 15, Cluj.

Aminoasa (Transilvanio). 4.000. — Konata karbminejo de Aminoasa interligita kun la minejo de Petroseni.

D : D-ro Horvath, Mekanikisto.

București

*** *Prima Fabrica Cehoslovaca pentru confectioni de haine barbatesli.* Akcia societo, Strada Berzei 94-96 Tel. 62/83. Telegram-adreso : Cehofabrica. — Plej granda enlanda fabriko de pretaj vestaĵoj. 200 laboristoj. Importas ŝtofojn kaj tajlorajn aldonajojn. Esperanto korespondata.

Craiova (Oltenio). 70.000.

D : Francisko Szemredi, Dent-teknikisto, str. Voevodul Mihai 38.

Lupeni (Transilvanio). 8.000. — Karbminejoj.

D : Aleksandro Jimboreanu, Col. Braia 249.

EG : Jilvala Laborista Esperanto-Grupo « Frateco », Adr. : Str. Princip. Colonia Braia, No. 249, Ejo : Sindicatul Constructorilor.

Manastur (Banat). 894. — Unuaranga pargetfabriko, kiu korespondas ankaŭ en Esperanto.

D : Vasile Toth, Oficisto.

Mangalia (Dobruĉo). 3.000. — Antikva romana urbo. Malgranda haveno ĉe la Nigra Maro.

D : D-ro Vasile Petroff.

Mociu (Cluj, Transilvanio). 2.672.

D : Karlo Moci, Notario.

- Ru-Sve Oravita** (Banat). 8.000. — Montar-regiono, minejoj, turismo.
D : Otto Adrian Schoibert, Pastro, Profesoro, Piata Unirei 5.
- Sft. Gheorghe** (Transilvanio). 13.000. — Teksfabriko, mineralakvaj fontoj.
D : Ladislao Biro, Desegnisto, p. a. Fabrica de Tesut « KLINGER ».
- Ne plu estas delegitoj en** : Bistrita, Cernauti, D ; Gheorgheni, Salonta, VD ; Sighisoara, Solca, Timisoara, D.

SAARTERITORIO

vidu sub Germanujo

SVEDUJO

Teritorio de UEA : Svedujo.

Ĉefdelegito :

S-ro Karl Wästfelt, p.a. Bertheim, Vikingagt. 14 IV, Stockholm.

Vic-ĉefdelegito :

S-ro Sven Bolin, Blekingegatan 18, Stockholm.

Teritoria Sekr. :

S-ro Bengt Skantz, Faek 698, (Eldona Societo Esperanto), Stockholm.

Boras.

- Ŝ *D* : S. Friberg, Ramnalid.
EG : « Verda Rondo », Adr. : Ĉe la D., Ejo : Kafejo « Falken », Alleegatan, (1a L 20, se la 1a lundo festotago, kunveno nur la 2-an lundon de la monato).

Falkenberg

 (Halland). 7.000.

- D* : Allan Bengtsson, Elektristo, Box 6.
EG : Esperantoklubo « Falko », Adr. : S-ro John Larsson, Box 40, Ejo : Bibliotekshuset, (3an Mk).

Genevad

 (Halland). — Suker-fabriko kaj brikejo.

- D* : B. Zell.
EG : Esperanto Klubo de Genevad, Adr. : Genevad, Ejo : Olika platser, (J 20).

Härnösand.

- Ŝ *D* : Erik Österberg, Instruisto, Stigsjöv. 12.
EG : La Esp. Asocio de Härnösand, Ejo : A.B.F. (J 19.30-21).

Harnäs

 (Uppland). 600. — Haveno.

D : Axel Andersson, Laboristo, Fleräng.

Höganäs

 (Skane). 7.100. — Haveno, karbminejo, fabrikado de brikoj, argilaj luksaĵoj, korsetfabriko.

- D* : A. Johansson, Laboristo, Strongatan 7.
EG : Klubo Esperantista de Höganäs, Adr. : Fritz Johansson, S. J., Ejo : Studiehemmet, (M 19.30).

Kramfors

 (Angermanland). 3.000. — Paperfabrikoj.

Ŝ *D* : Arne Melander, Studento, 908.

Leksand

 (Dalarne). 1.300.

- D* : J. Polgard, Box 308.
EG : « La Roko », Adr. : ĉe la D., Ejo : Kafejo Kindahl, (1-foje monate, laŭ speciala fiksado).

Lindesberg

 (Örebro Län). 3.400. — Urbo 1634, Mez-sveda

ferminregiono, ŝu-, fer-, ligno-industrioj.
D : Sven Brogren, Tenejestro.

Linköping.

Ŝ *D* : Thyra Lindsten, Storgatan 5.

Nässjö

 (Smaland). 10.000.

- VD* : Martin Fejde, Radhausgatan 40 a.
EG : Nässjö Esperantoklubo, Adr. : O. H. Andersson, Sörängsvägen 39, Ejo : Kafejo « Karlsson » Storgatan 26, (1a, 3a V 19.30).

Östervala

 (Uppland).

- D* : Gustav Ottander, Notario, Prästgarden, Tallbacken.
EG : La Esperanto-klubo « Nia Ter' », Adr. : ĉe la D., Ejo : ĉe la D., (1a D 16).

Skara.

Ŝ *VD* : Gustaf Nykvist, Box 80.

Upplandsbodarna

 (Uppland). 2.000.

- D* : J. A. Bomgren, Laboristo.
EG : Skutskärs Esperantoklubb, Upplandsbodarna.

Ne plu estas delegitoj en : Äppelvikén, Arlöv, Billesholm, Boden, VD ; Borlänge, D ; Eskilstuna, VD ; Fagersta, Falun, Hällesjöby, Hällevik, VD ; Hässleholm, Kardis

Jarhois, Katrineholm, Kil, Lagmansholm, Lidingö, D; Lidköping, Ljugarn, Motala, VD; Näsiinge, Nynäshamn, VD; Örebrö, D; Ornsköldsvik, Sala, Skogstorp, Stockholm, ĈD kaj VD (Eriksson, Berg, Thörnberg), Strömsbro, D; Sundsvall, Tierp, Tollarp, Uddevalla, Umea, D;

SVISLANDO

Ĉefdelegito:

H. H. Kürsteiner, Florastrasse 5, St. Gallen.

Genève.

Ŝ *EG*: «La Stelo», Ejo: Bureau International Bahai, 20 rue du Général Dufour, (Mk 20.30).

Ŝ Grupo «Zamenhof», Ejo: 6, rue de Saussure, (Ĵ 20.30). (Antaŭe: Laborista Progreso).

Solothurn.

Ŝ *D*: Friedrich Walter-Born, Wallstrasse 25.

Ne plu estas delegitoj en: Boudry, Münsingen, Romanshorn, D; Thun, VD.

TAHITO

Papeete (Oceanio).

D: G. Capron, Advokato.

TURKUJO

Istanbul.

Ŝ *D*: Ing. Hilmi Celil Günalp, VDI, Vicedirektoro de l'cement-fabrika, Aslan, Darica ap. Istanbul.

Ne plu estas delegitoj en: Aidin, VD.

URUGVAJO

Rivera.

Ŝ *D*: Mario Prestinari, Komizo, Cooperativa Santannence.

Ne plu estas delegitoj en: Montevideo, D; Nueva Helvecia, San Carlos.

USONO

Adm. Sekretario kaj Peranto:

Donald E. Parrish, 209 West 35th Street,
Los Angeles (Calif.)

Allentown (Pennsylvania). 92.563. — 140 km okcidente de Nov-Jorko. Grava komercloko.

D: Calvin C. Cope, Edukisto, 435 N. 6th St.

Bozeman (Mont.).

D: Lawrence A. Ware, Elektro-ingeniero, 309, W. Harrison St.

Brooklyn (New York).

D: Reinhardt Heger, jr. c/o Esperanto Societo of Brooklyn, 107 South Elliott Place.

EG: Esperanto Society of Brooklyn (N. Y.), Adr.: ĉe la D., Ejo: 42 East 5th Street, (Monate lastan S).

Champaign (Illinois).

D: Norman A. Mc. Quown, 605 E. Daniel St.

Cottage Grove (Oregon). 3.000.

D: George T. Stephen, Oficestro, 36 N. 7th St.

Greene (New York). 2.000.

D: Ivan A. Boyce, Mekanika ingeniero kaj instruisto.

Houston (Texas). 300.000.

D: C. M. Sanders, Studento, 2305 Crawford St.

Huntington Park (Cal.).

Ŝ *D*: Arthur C. Hugg, Dogana prokuristo, 6515 Marconi St.

Meadville (Pennsylvania). 20.000.

D: J. Conrad Fisher, Neason Hill, R. D. 7.

New York City.

Ŝ *D*: Max Amiel, 837 East 22nd Street, Brooklyn, N.Y. Florida.

Poy Sippi (Wisconsin).

D: Alvin L. Ziengenhagen.

Ramona.

Ŝ *D*: Alice Weigall, General Delivery, Escondido (Calif.).

San Francisco.

... *Mangĉjo moderna*, E. J. Clinton & Co., 725 Market Street. — Montrotabla (Cafeteria) aŭ bufeda servo laŭ menuo aŭ klubspeciala matenmango 15 Centoj kaj pli; tagmez-mango 30 Centoj; Vespermango 50 Centoj. «We welcome you» (Ni bonvenigas vin). Esperanta mangkunveno ĉiujauĉe je 12a h., sur interetaĝo (Mezzanine).

Seattle (Wash.).

Ŝ *D*: O. O. Huntley, 1018 1/2 Taylor Ave.

Us Washington.

EG : Esperanto Interligo, Adr. : Ernest J. Smith,
1340 New York Ave. N. Y. Washington D. C., Ejo : sama
adreso, (Monate, lastan J 20).

Winter Park (Florida).

S D : Edwin L. Clarke, Profesoro, Box 14.

Youngstown (Ohio).

D : George J. Jeffries, 234 Lucius Ave.

EG : Esperanto Societo, Adr. : ĉe la D., Ejo : Public
Library, (V 19).

Ne plu estas delegitoj en : Arthur, Austin, VD ; Berkeley,
VD ; Berwyn, Boston, Cambridge, Chicago, East Orange,
Jacksonville, Long Beach, VD ; Los Angeles, VD (Baff),
Milwaukee, D ; Missoula, Pasadena, Peoria, Riverside
(Illinois) ; South Bend, South Pasadena, San Francisco,
VD ; Saint-Louis, Summit, Tampa, Topeka, VD ; Washing-
ton, D ; Waverley.

ESPERANTISTA LINGVA KOMITATO KAJ AKADEMIO

Prezidanto :

M. Rollet de l'Isle, Ĉefing.-Hydrografo de la
Franca Maristaro (Admiralo), Paris.

Membroj de la Lingva Komitato :

Alberich Jofrè, S., Perez Galdòs, 45, Barcelona.

Andrejev, A. P., Spiridonovka N 15, ekspedejo « Esperanto »,
Moskva I. URSS.

Archdeacon, Ernest, surŝipe de « Jafito Esperanto », Quai
Carnot, St. Cloud, Seine-et-Oise (Francujo).

Aymonier, Camille, 34, Allées Damour, Bordeaux, Gironde.

Backheuser, D-ro E., Caixa postal 2494, Rio de Janeiro.

Baghy, Julio, Rottenbiller ut. 66, I, 20, Budapest VII.

Bailey, Th. G., Laganville, Nether Street, London N 3.

• *Bailey*, W., Mara Domo, Glan-y-Mor Road, Penrhyn Bay,
(Caernarvonshire Britujo).

Baird, F-ino Jane, 95, Bellevue Road, Edinburgh (Skotl).

Baslien, Louis, 116 rue de Vaugirard, Paris VI.

• *Belmont*, Leon, Marszalkowska 97a, Warszawa (Polujo).

Bennemann, Paul, Tiefestr. 5, Leipzig-C. I.

Bianchini, P. J., Cimpello de Pordenone, (Friuli, Italujo).

Blicher, M., Holloenderdybet 2. 4. København 5 (Danlando).

Blok, H., Amstelaan 55, Amsterdam (Nederlando).

Bobin, M., 21 rue Vital, Paris XVIIe.

Bodo, K., Szabolcska Mihaly ucca 18, fsz. 2, Budapest I.

Bofill, M., Granada, N., Sindicato 188, 1 ero, Palma de
Mallorca.

Bonnevie, H., Bergslens gate, 11, Oslo (Norvegujo).

Boucon, H., 10 Boulevard du Lycée, Annecy, Haute-Savoie.

Bremon y Masgrau, D ro J., Balmes 102, Barcelona.

Bugge Paulsen, R. E., Schivesgate 4-1, Oslo (Norvegujo).

Bulthuis, H. J., Kamillestraat 37, s'Gravenhage (Nederlando).

Bunemann, Oskar, Isestr. 79, II, Hamburg 37 (Germanujo).

Bulin, Max, Kronprinzenstr. 33, Bad Godesberg (Germanujo).

Buller, Montagu, C., 36, Penrhyn Road, Kingston-on-Thames,
(Surrey, Anglujo).

- Chavel*, Gabriel, rue Gauthier de Chatillon 6, Lille.
- Christaller*, Paul, Prof., Neue Weinsteige 61, Stuttgart (German.)
- Cogen*, Léon, 52 Drève, Ninove (Belgujo).
- * *Corret*, D-ro P., 197, Boulevard Brune, Paris 14-e.
- Couteaur*, D-ro J., Hôpital Cochin, 27 Fbg. St. Jacques, Paris XIVe.
- * *Cseh* (Ĉe), Andreo, Oostduinlaan 32, s'Gravenhage.
- Czubrynski*, D-ro A., Pilsudskiego 43, Lask (Polujo).
- Dalmau*, Delfi, 245 Valencia, Barcelona (Hispanujo).
- Deligny*, Ernest, 4 rue Allent, St. Omer (Francujo).
- Demidjuk*, G., Degtjarnij per. 5, kv. 6, Moskva 6.
- Diez*, F., Zurbaran 9, Begona, Bilbao (Hispanujo).
- Döhler*, D-ro W., Gutenbergstrasse 24, Riesa/Elbe (Germ.).
- Dombrowski*, A., Rotušės "Aikšte 6, Kaunas (Litovujo).
- Domingues*, D-ro C., Avenida Marechal Floriano 212-1, Rio de Janeiro.
- Dreher*, L., Starowislna 37, Kraków (Polujo).
- Dresen*, F-ino Helmi, Postkast 6, Tallinn (Estonio).
- Drezen*, Ernesto, Skatertni 3, kv. 5, Moskva 69 (U.R.S.S.).
- Ellerbeck*, D-ro Ing. L., Bayerische Str. 31, Berlin W 1.
- Ellersiek*, F., Wilmsstr. 5, Berlin SW 61.
- Esselin*, A., 10 Place Vintimille, Paris IX.
- Fischer*, Henriko, str. Dr. Istrate, 10, Bucuresti.
- Ghezzi*, D-ro A., Via Montecucco 6, Trieste (Italujo).
- Grau Casas*, Jaime, Sant Quinti de Mediona, (Hispanujo).
- Grenkamp-Kornfeld*, S., 117 Bd. Jourdan, Paris XIV.
- Harvey*, W., Craighill Gardens 1, Edinburgh (Skotlando).
- Heiker*, P., Hoofdorp (Nederlando).
- Hodakowski*, T., Gimn. prof., Legjonow 17, Nowy Sacz (Polujo).
- Holtov*, N., Marjino 22, Moskva 75 (U.S.S.R.).
- Hromada*, Rudolf, Socharska 333, Praha VII.
- * *Inglada*, V., Prof., Escuela superior de Guerra, Chinchilla, 2, Madrid.
- * *Isbrücker*, J. R. G., Oostduinlaan 32, s'Gravenhage (Nederlando).
- Jansson*, Sam. Sjn, Slogen 23, Lidingö 1., (Svedujo).
- Jung*, Teo, Brüsseler Str. 94, Köln a. Rh. (Germanujo).
- Jirkov*, L., Trubnikovski per. 26, Lg. 8, Moskva 69.
- Kalocsay*, D-ro K., Mária u. 34, III. 4. Budapest VIII.
- Kamaryt*, Prof. D-ro Stan., Zochova 3, Bratislava (Ĉeĥosl.).
- Karolczyk*, S., Eska, Marszałkowska 60, Warszawa (Polujo).
- Kawasaki*, Naokazu, 409, Hamagutitjō Sumiosj-ku, Osaka (Japanujo).
- Kenn*, Won, Prof. D-ro P. O. Box 88, Canton (Ĥinujo).
- Kennigott*, Prof. A., University of Texas, Austin (Texas)
- Kostecki*, J., Belgijska 2, Warszawa (Polujo).
- Krestanoff*, Ivan, ul. 6 Septemvri 2, Sofia (Bulgarujo).
- Kreuz*, Robert, 2 rue Michel-Roset, Genève (Svislando).
- Kühl*, E., Secretario de la Legación Checoslovaca, Santiago de Chile (Ĉilo).
- La Colla*, Stefano, Via Dandolo, 24, Roma.
- Laignier*, M., 30, rue Dupont-des-Loges, Nancy (Francujo).
- Lajarle*, R. de, 4 Villa d'Orléans, Fontenay-sous-Bois, Seine.
- Lejzerowicz*, J., Skwerowa 20, Lodz (Polujo).
- * *Lippmann*, D-ro W., Leibnizstrasse 13, II, Leipzig.
- Lundgren*, John, Hedemora (Svedlando).
- Merchant*, J., 13, Hartington Road, Sheffield (Britujo).
- Meštan*, Pastro F., Piaristen-Kollegium, Krems a. D. (Aŭstrujo).
- * *Migliorini*, D-ro Bruno, Via Alessandro Poerio 33, Roma 144. Dum la lerneja periodo : ĉe « Université de Fribourg », Fribourg (Svislando).
- Mihalski*, Eŭg., Poštkesto 720, Esperanto-Komitato, Stalino-Donbas (Ukraino).
- Minor*, Karl, Isestrasse 79, Hamburg 37 (Germanujo).
- Mojado*, M., Abascal 13 pral. A., Madrid (Hispanujo).
- Mučnik*, I., Kfar Jehoŝuev, apud Haifa (Palestino).
- Neergaard*, Paul, Kastelvej 21, København (Danlando).
- Nekrasov*, N., ul. Gorjkogo 113, kv. 1, Moskva 47 (U.S.S.R.).
- Nšimura*, K., Oomoto, Kameoka, Kioto-hu (Japanlando).
- * *Nylén*, P., Gröna Villan, Huddinge, Stockholm.
- Obamoto*, 29 Yushima, 6, chome Hongooku, Tokio (Japanl.).
- Orengo*, R., D-ro (pseud. « Mevo ») Esperanto-Centro Itala, Galleria Vittorio-Emanuele, 92, Milano (Italujo).
- Pillik*, Augustin, D-ro, Kremencova 17, Praha II (Ĉeĥoslovakujo).
- Porto Carreiro Neto*, D-ro L. da Costa, Rua 24-de-Maio, 424, Rio de Janeiro.
- Privat*, D-ro Edmond, Villa Bellavista, Locarno (Svislando).
- Rakusa*, Prof. R., Ćiril-Ĉetodova 18, Maribor (Jugoslavujo).
- Reed*, S-ino Ivy Kellerman, 1707, Surrey Lane, Washington (Usono).
- * *Rollet de l'Isle*, M., 35, rue du Sommerard, Paris 5e.
- Rolkić*, Ivo, Basarićka st. 12, Zagreb (Jugoslavujo).
- Rousseau*, C., 2, rue A. de Vigny, Bécon-les-Bruyères (Seine).
- Rubler*, S., Kazarmenny per. 7, Odessa.

Saldanha Carreira, J. A. de, Av. Duque de Loulé 50, III, Lisboa.

Scherer, Joseph R., 4474, West Adams Blvd., Los Angeles, Calif. (Usono).

Schmid, Jakob, Müsliweg 2, Elfenau, Bern (Svislando).

Schoor, Jan van, Julius de Geyterstraat, 131/1, Antwerpen.

Schoor, Oscar van, Vondelstraat, 20, Antwerpen.

Sepulveda Cuadra, L., Calle Washington 1198, Santiago de Chile.

* *Setälä*, Vilho, Museokatu 40 A, Helsinki (Finlando).

Sevak, G., poŝtkesto, 78, Eriuan (Armenujo).

Shafer, Ad., 45 Courthorpe Rd., Hampstead, London N. W. 3.

Simon, Otto, Billrothstr. 31, Wien XIX.

Sola, M., San Francisco 12, Terrassa (Barcelona).

Spiridovič, E., ul. Libknehta 45-12, Ĥarkov (Ukraino).

* *Stamatiadis*, D-ro Anakreon, Rue Rodou 21, Athenai.

Stojan, Petro, Blasusc-Escarène, (Alpes-Maritimes, Francujo).

Stroele, Georges, Maujobia 7, Neuchâtel (Svislando).

Szilagy, D-ro F., Csalogany-u., 33, Budapeŝt II.

Šupichova, F-ino J., Mala Štepanka 6, Praha II.

Tellini, D-ro Achile, Piazza Vittorio Emanuele 9a, Udine.

Tschernochoŝtoff, G., Idrottsgatan 22, A. 10, Helsinki (Finlando).

Uitterdijk, D., « Domo Zamenhof », Hyacintenlaan I, Hilversum (Nederlando).

Villanueva, A. L., Joaquin Cosca, 19, Murcia (Hispanujo).

Wadham, F. E., « Holmbury », Woodcote Hurst, Epsom (Surrey, Anglujo).

Waringhien, Prof. G., 47, rue de Douai, Lille (Francujo).

Wenger, J., Crêt Tacomet 28, Neuchâtel (Svislando).

Wiesenfeld, E., Śniadeckich 13, Warszawa.

Zamenhof, F-ino, Lidja, Krolewska 41, Warszawa.

Zon, Frato Wigbertus van, « Huize Steenwijk », Vught, N. Br., Nederlando).

Akademio

(Vidu la adresojn en la laŭ-alfabeta listo de la L.K.-anoj)

Prezidanto :

M. Rollet de l'Isle, Paris.

Vic-Prezidantoj :

Prof. D-ro B. Migliorini, Roma ; P. Nylén, Stockholm.

Direktoroj :

Sekeio : Komuna Vortaro : W. Bailey, Penrhyn Bay (Brit.).
Gramatiko : D-ro W. Lippmann, Leipzig.
Kontrolo : M. Rollet de l'Isle, Paris.
Tekn. Vortaroj : Prof. D-ro Inĝ. R. Orenge, Milano.

Sekretario-Kasisto :

R. de Lajarte, Fontenay-sous-Bois (Seine, Franc.).

Membroj :

C. Aymonier, J. Baghy, Intend.-Generalo L. Bastien,
L. Belmont, P. Bennemann, D-ro P. Corret, Pastro A. Cseh,
Prof. V. Inglada, Prof. Inĝ. I.R.G. Isbrücker, V. Setälä,
D-ro A. Stamatiadis.

Korespondantoj :

F-ino L. Zamenhof (pola lingvo), E. Drezen (rusa lingvo),
M. Sola (kataluna lingvo), A. Tellini (ladina lingvo),
D-ro E. Backheuser (portugala lingvo), Rob. Kreuz
(UEA).

EDINBURGO

HISTORIA/ROMANTIKA/PENTRINDA



Abundas je lokoj pitoreskaj kaj historie interesaj. Provizas por la libertempulo senliman variecon de plezuro.

Oportuna centro por viziti
famajn Skotajn pejzaĝojn

Bonega servado vagonare kaj aŭtomobile al ĉiu parto : ĉiutagaj ekskursoj dum la somero al « La Trossachs », « Melrose », la « Scott » Kamparo kaj la skotaj lagoj

Vastaj oportunoj por la Golf-ludo, la
Teniso kaj aliaj sportoj

Por plena informo kaj oficiala gvidilo oni sin turnu al

The Town Clerk, City Chambers, Edinburgh



Fundamento de Ispogradio

de F. A. Hamann * La baza libro de
INTERNACIA STENO-PAZIGRAFIO

Simpla mallongskribo por ĉiuj lingvoj kaj uzoj

Sur dek fundamentaj principoj

Nur dek fundamentaj reguloj

Specimenoj en Prononca Skribo (fonetika plenskribo) de Ispo en Esperanto, angla, franca, germana, hispana kaj itala lingvoj

Prezo : 55 cendoj (aŭ egalvaloro)

Ŝlosilo de Esperanta Ispogradio

ebbligas legi ion skribitan en Prononca aŭ en Koresponda Skribo, kiel ĉi tiun Ispogramon :

Prezo : 10 cendoj (aŭ egalvaloro)

Ŝlosiloj kaj lernolibroj en diversaj naciaj lingvoj estas en preparo jam aperis :

Key to English Ispography (10 cendoj)

Guide to English Ispography (55 cendoj)

por lerni stenografi angle en Koresponda Skribo
Mendu ĉe :

Ispo-Eldonejo, 611 N. 63. St., Wauwatosa
(Wisconsin. Usono)

aŭ ĉe

Universala Esperanto-Asocio (Libroservo)

1, Tour de l'Île, Genève (Svislando)

„SANGO KAJ SABLO”

Jen io ĝis nun ne atingita !

La plej fame konata verko de la plej eminenta verkisto de l' moderna Hispanujo,

V. BLASCO IBÁÑEZ,

la homo de sorĉanta plumo la mirinda, allogega kaj majstra priskribo de la tipaj hispanaj moroj, de la brava popolo loĝanta en lando, kie suno, vivgajeco kaj originaleco regas.

Jen kio ĵus aperis,

lukse eldonite de

ARAGONA ESPERANTO-FEDERACIO

zorge tradukita de

RAMON DE SALAS BONAL

**Norma, Supera Diplomito
de la Hisp. Esp. Instituto**

Formato : 16 × 22 cm. 232 pagoj kun belega, kvarkolora, granda bildo sur la librokovrilo.

Ĝia kosto, eksterordinare malgranda pro la favoraj, lokaj kondiĉoj, estas nur : 9,50 pesetoj por fremdlando kaj 8,50 pesetoj por aliurbaj hispanoj. Sendokosto enkalkulita.

1 peseto = proksimume : 0.40 sv. fr. = 0.33 gmk.

Mendu rekte per poŝtmandato aŭ ĉeko facile enspezbla ĉe

RAMON DE SALAS

Str. Cervantes 5, Zaragoza (Hispanujo)

Lokaj Bankoj : Banco Español de Credito.
Banco Hispano Americano.

KOMERCA ĈAMBRO EN THIERS

(Puy-de-Dôme)

Francujo

16.000 loĝantoj — Fama Centro de la Tranĉil-industrio

En la jaro 1582, laŭ reĝa ordono, la tranĉilistoj kreis specialan Korporacion kaj elektis la Mastrojn, komisiatajn kiel gardantojn de la reguloj kaj statutoj de la metio.

Pli poste, nova reskripto el Versailles (24.9.1743) fiksita novan Regularon pli severan, kiu trudis al la tranĉil-mastroj la uzadon de specialaj ŝtaloj, kaj malpermesis la uzon de malbonkvalitaj materioj, per puno de konfisko kaj mon-puno de 200 funtoj.

Jam de post la jaro 1600, la eksterlanda komerco de la Tranĉilaro plivastiĝis kaj fariĝis necesa la kreado de novaj uzinoj kaj de pli perfekta fabrikilaro. Nuntempe, tiu fabrikado estas ega : en 1924 ĝi atingis 3950 tunojn daĉiuformaj tranĉiloj, de la plej eta poŝtranĉilo ĝis la iloj por kuirejoj kaj buĉistoj, tondiloj, raziloj, tond-aparatoj, lablotranĉiloj kaj luksaj manĝilaraj servicoj.

La tranĉilindustrio cetere nun disvastiĝis en la apudaj lokoj Saint Remi, La Monnerie, Chabreloche, Celles, Puy-Guillaume. Ĝi okupigas 20-25.000 laboristojn kaj estas la ĉefa fonto de la riĉeco de l'tuta ĉirkaŭo.

En 1933, fondiĝis en Thiers **nacia profesia lernejo**, kiu enhavas specialan sekcion pri tranĉil-arto.

(Por specialaj sciigoj, sin turni al la sidejo de la *Ĉambro Komerca*, aŭ al la « *Chambre Syndicale de la Coutellerie* », aŭ al la « *Syndical d'Initiative* » en Thiers, 5, rue Nationale).

La urbo **Thiers**, unu el la plej pitoreskaj en Francujo, amfiteatre staras sur la lastaj malebenajoj de la Forez-montaro; konstruita sur abrupta roko kaj ĉirkaŭirita de la profunde muĝanta rivero Durole. Je 37 kilometroj de Vichy, sur la ŝtata vojo Lyon-Bordeaux. — Tre vizitinda loko laŭ arkeologia vidpunkto, ĝi konservis antikvan aspekton kaj belajn domojn de la 15a kaj 16a jarcentoj. — Belega terasa videjo sur la « Monts-Dôme » kaj « Monts-Dore ».

P R E S E J O GRANCHAMP

ELDONO EN ĈIUJ LINGVOJ

Presaĵoj en la lingvoj
ANGLA - HISPANA -
ITALA - FRANCA -
GERMANA - DANA -
NORVEGA ktp. kaj
en ESPERANTO. —

Komercaj presaĵoj de ĉiu speco.
Presistoj de UEA de post 10 jaroj.

Imprimerie GRANCHAMP

2, Rue des Usines, 2
ANNEMASSE
 Hte-Savoie (France)

REKLAMOJ

Anoncoj kaj tekstoj de entreprenoj

	Paĝo		Paĝo
<i>Arkitektoj, Inĝenieroj:</i>		<i>Foiroj:</i>	
Helical Bar & Engineering Co., London....	28	Budapest	44
L. G. Mouchel & Partners Ltd., London..	28	Lyon	35
<i>Bankoj:</i>		<i>Hoteloj, pensionoj, restoracioj:</i>	
Hungara Ĝen. Kredit-banko	44	Brasserie du Sac	22
Pesta Hungara Komerc-Banko	44	Cockburn, Edinburgh..	26
<i>Eldonistoj:</i>		Continental, Budapest	44
Belga Esperanto-Instituto Antwerpen	20	Cornet d'Or, Brugge..	21
European Herald, London	28	Mayoral-Capdevila, Barcelona	42
Ispografio	69	Mangejo Clinton & Co., San Francisco	61
E. Marlborough & Co., London	27	Metropole, Ostende	23
Ramon de Salas, Zaragoza	70	Miroir, Sint Niklas....	23
<i>Farmacio, Medicino:</i>		Park, Budapest	45
Apoteko Tuypens, Sint Niklaas	24	Progrès, Antwerpen...	21
Burroughs Wellcome & K-jo, London	27	Royal, Budapest	45
Instituto Longchamp, Ucele	22	Royal British, Edinburgh	26
		Shaftesbury, London..	28
		Washington House, Napoli	47
		Witte Leeuw, Antwerpen	21-22
		<i>Industrio, Komercio:</i>	
		Komercia Ĉambro, Thiers	71

	Paĝo		Paĝo
Alex Lavergne, Sint Niklas	23	Thomas Nelson & Sons Ltd., Edinburgh...	26
C. Louis Oettel, Crimmitschau	38	<i>Reprezentantoj :</i>	
Poŝtmarko-Provizujo, Bruxelles	22	W. J. Stoddart, Edinburgh	26
Prima Fabrika Cehoslovaca, Bucuresli	57	G. Vermandere, Antwerpen	19
Thornton & Co., Ltd. Edinburgh	26	<i>Turismo, Trafik-organizaĵoj :</i>	
<i>Lernejoj, instruado :</i>		Fremdul-Oficejo, Budapest	44
Clough's Commercial College, Folkestone kaj Canterbury	27	Of. por Fremdultrafiko, Antwerpen	21
<i>Presistoj :</i>		Turisma Of. de Katalunujo	43
Belga Esp. Instituto, Antwerpen	20	Turisma Unuiĝo, Schruns	19
Granchamp, Anne-masse	72	Urbo Edinburgo	68
		Varmbanejoj Budapest	45

XXVIII-UNIVERSALA KONGRESO DE ESPERANTO EN WIEN 1936

Ĉ-15. (Ĉ-18) AŬGUSTO.

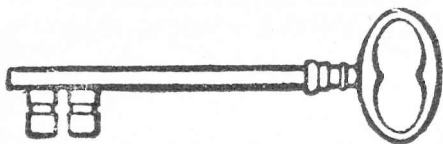


XII-A SOMERA UNIVERSITATO
 KULTURAJ KAJ EKONOMIAJ PROBLEMOJ DE MEZ-EŬROPO
INTERN. KONFERENCIO DE VIRINOJ
VOJAĜO TRA AŬSTRIO
 SALZBURG - WIEN - SEMMERING - GROSSLOCKNER - SALZBURG
 ĜARMAJ URBOJ - NEĜKOVRIĜAJ MONTOJ - BLUAJ ALPOLAĜOJ - DANUBO
FESTARANĜOJ
 KOSTUMBALO: LA KONGRESO DANĈAS!
 OPERETO: LA BLANKA ĜEVALETO!
 KONGRESEJO: LA FESTALONEGOJ DE INDIERĜESTRA KASTELO HOFBURG
 ADRESO: ESPERANTO-KONGRESO-WIEN-NEUEBURG.

V I E N O I 9 3 6

Detalajn informojn donas :

**LKK, Esperanto, Neue Burg,
Wien I**



Ŝlosilo de Esperanto

(laŭ normo de UEA)

la plej
detala, kompleta kaj
aktuala propagandilo,
la plej
praktika helpilo en la
internacia korespondo

ŜLOSILOJ DE ESPERANTO HAVEBLAJ DE LA LIBRO-SERVO DE UEA

Albana	sv. frk.	0.15
Angla	»	0.10
Araba	»	0.45
Bulgara	»	0.15
Estona	»	0.15
Flandra	»	0.10
Franca	»	0.05
Germana	»	0.15
Hispana	»	0.15
Hungara	»	0.20
Islanda	»	0.25
Itala	»	0.10
Japana	»	0.10
Juda	»	0.20
Kroata	»	0.20
Latva	»	0.15
Litova	»	0.25
Malaja	»	0.20
Nederlanda	»	0.15
Norvega	»	0.25
Persa	»	0.30
Pola	»	0.25
Portugala	»	0.20
Romanĉa	»	0.20
Rumana	»	0.20
Serba	»	0.20
Slovaka	»	0.15
Slovena	»	0.30
Sudafrika	»	0.15
Sveda	»	0.15
Ukraina	»	0.20

Eldonoj en preparo: Anama, Eveja, Hindustana, Malgaŝa, Suahila. *Eldonoj baldaŭ aperontaj:* Baska, Dana, Kataluna, Rusa, Turka.

Mendojn direktu al la Libro-Servo de UEA,
1, Tour de l'Île, Genève

Ni liveras al vi ĉiun

Esperanto-Libron

je original-prezo

Sendu viajn mendojn al la

Libro-Servo de

Universala

Esperanto-Asoico

1, Tour de l'Ile

GENÈVE

Nur forta internacia organizo
sekurigas la sukceson
de Esperanto tra la tuta mondo

Tial

**re-aligu al UEA
por 1936**

**Varbu aktivajn
membrojn de UEA por
ĉiuj kategorioj**

Invitilojn plezure disponigos
al vi

LA CENTRA OFICEJO DE UEA

ENHAVO

	Paĝo
Kalendaro 1936	2
Antaŭparolo	3
UEA-Komitato	7
UEA-Estraro	9
Landaj ĉefdelegitoj kaj perantoj	10
Esperantistaj landaj asocioj	12
Centra Oficejo de UEA.....	15
« Esperanto », Genève	15
Adresaro de delegitoj de UEA kaj de lokaj esp. grupoj	16
Esperantista Lingva Komitato kaj Akademio.....	63
Membroj de la Lingva Komitato.....	63
Akademio	67
Reklamoj (Registro)	73

